

AIRGOCLEAN® ONE

ES

TRADUCCIÓN DEL MANUAL
ORIGINAL
PURIFICADOR DE AIRE



Índice

Indicaciones sobre el manual de servicio 2

Seguridad..... 2

Información sobre el aparato..... 4

Transporte y almacenamiento 6

Montaje y puesta en funcionamiento 6

Manejo 7

Fallos y averías 18

Mantenimiento..... 19

Eliminación de residuos 23

Anexo técnico 23

Declaración de conformidad..... 30

Indicaciones sobre el manual de servicio

Símbolos



Advertencia debido a la tensión eléctrica

Este símbolo indica que existe peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.



Advertencia

Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.



Cuidado

Esta palabra advierte de un peligro con un nivel de riesgo bajo que, de no evitarse, puede tener como consecuencia lesiones leves o moderadas.

Advertencia

Esta palabra hace referencia a informaciones importantes (p. ej. daños materiales) pero no a peligros.



Información

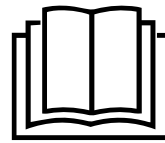
Las indicaciones con este símbolo le ayudan a ejecutar su trabajo de manera rápida y segura.



Tener en cuenta el manual

Las notas con este símbolo indican que debe tenerse en cuenta el manual de instrucciones.

Usted puede descargar la versión actual de este manual y la declaración de conformidad UE en el siguiente enlace:



AirgoClean® One



<https://hub.trotec.com/?id=44900>

Seguridad

¡Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento o usar este aparato y manténgalo siempre a su alcance en el lugar de montaje o cerca del aparato!



Advertencia

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.

El incumplimiento de las indicaciones de seguridad o las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conserve las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y mayores, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales restringidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si lo hacen bajo supervisión o si han sido instruidos en relación con el uso seguro del aparato y los peligros resultantes de ello.

Los niños no pueden jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no pueden ser realizados por niños sin supervisión.

- No ponga en marcha ni coloque el aparato en estancias o espacios cerrados potencialmente explosivos.
- No ponga el aparato en funcionamiento en atmósferas agresivas.
- Coloque el aparato vertical y firme sobre una superficie con suficiente capacidad portante.
- Espere, después de una limpieza húmeda, a que el aparato se seque. No lo ponga en marcha mojado.
- No maneje ni accione el aparato si tiene las manos húmedas o mojadas.
- No permita que caiga agua directamente sobre el aparato.
- No derrame líquidos sobre el aparato, ya que no cuenta con protección contra salpicaduras de agua.
- No introduzca nunca objetos o alguna parte de su cuerpo dentro del aparato.
- No tape el aparato durante su funcionamiento.

- No se siente sobre el aparato.
- No se trata de un juguete. Mantenga a los niños y los animales lejos del aparato.
- Compruebe, cada vez que vaya a usar el aparato, los posibles daños en los accesorios y las piezas de conexión. No use aparatos o partes de ellos que estén dañados.
- Asegúrese de que todos los cables eléctricos que se encuentran fuera del aparato estén protegidos de cualquier tipo de daño (p.ej. daños causados por animales). ¡No utilice nunca el aparato si detecta daños en los cables eléctricos o la conexión a la red eléctrica!
- La conexión a la red eléctrica debe cumplir las indicaciones especificadas en el Anexo técnico.
- Inserte la clavija de alimentación en una toma de corriente debidamente protegida.
- Seleccione los alargadores del cable de alimentación tomando en consideración los datos técnicos. Desenrolle completamente el cable alargador. Evite una sobrecarga eléctrica.
- Antes de realizar trabajos de mantenimiento, conservación o reparación del aparato desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente cogiéndolo por la clavija.
- En caso de que no vaya a utilizar el aparato apáguelo y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Compruebe que el cable y la clavija de alimentación no estén dañados. Si detectara daños, no intente volver a poner en marcha el aparato. Pida a Trotec un nuevo cable de alimentación con enchufe y utilícelo para sustituir el cable de alimentación con enchufe defectuoso. ¡Los cables de alimentación defectuosos suponen un grave peligro para la salud!
- Al realizar la colocación, considere la distancia mínima respecto a las paredes y objetos, así como las condiciones de almacenamiento y servicio conforme al Anexo técnico.
- Asegúrese de que al menos dos lados de la entrada y la salida de aire estén libres.
- Asegúrese de que en el entorno inmediato de la entrada y la salida de aire no haya objetos sueltos ni suciedad.
- No retire del aparato ninguna indicación de seguridad, pegatina o etiqueta. Asegúrese de que todas las indicaciones de seguridad, pegatinas y etiquetas se mantienen siempre legibles.
- Asegúrese de que el lado de aspiración siempre esté libre de suciedad y objetos sueltos.
- Elimine los filtros sustituidos conforme a la legislación aplicable, especialmente si han filtrado sustancias nocivas.
- No utilice nunca el aparato como un estante o un escalón.
- No utilice el modo automático cuando utilice el aparato para el filtrado de virus.
- Los valores de medición mostrados sirven como indicadores y no como valores de medición garantizados.
- Utilice en el AirgoClean One únicamente aquellos filtros y accesorios recomendados por el fabricante.
- Use pilas de botón del tipo CR 2025.
- No inserte pilas recargables en el mando a distancia.
- No cargue nunca pilas que no sean recargables.
- No se deben utilizar juntos diferentes tipos de pilas ni pilas nuevas y usadas.
- Coloque las pilas en el compartimento de las pilas atendiendo a la polaridad correcta.
- Retire del aparato las pilas que estén descargadas. Las pilas contienen sustancias peligrosas para el medio ambiente. Elimine las pilas de acuerdo con la legislación nacional (véase el capítulo Eliminación).
- Retire las pilas del mando a distancia si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
- No cortocircuite nunca los terminales de alimentación del compartimento de las pilas!
- ¡No ingiera pilas! ¡La ingestión de una pila puede provocar graves quemaduras internas en 2 horas! ¡Las quemaduras pueden provocar la muerte!
- Si cree que se ha ingerido una pila o que ha entrado en el cuerpo de otro modo, ¡acuda inmediatamente a un médico!
- Mantenga las pilas nuevas y usadas, así como el compartimento de las pilas abierto, fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las pilas no cierra de forma segura, deje de utilizar el aparato a través del mando a distancia.

Uso adecuado

Utilice el aparato para purificar el aire exclusivamente en espacios cerrados, siempre en cumplimiento de los datos técnicos y las indicaciones de seguridad.

El aparato filtra polvo, pelos de animales, virus y microfibras textiles y de papel en espacios interiores, oficinas y viviendas.

Mal uso previsible

- No coloque el aparato sobre una superficie mojada o inundada.
- No coloque encima del aparato objetos, como p.ej. ropa.
- No use el aparato al aire libre.
- No use el aparato en cuartos de baño o cualquier espacio con una elevada humedad del aire.
- No utilice el aparato en espacios con una elevada concentración de polvo, tales como naves industriales, áreas de obra o talleres.

- El sistema de filtros integrado tampoco está concebido para la purificación del aire de polvo potencialmente perjudicial para la salud (p. ej. con sustancias nocivas).
- Cualquier uso distinto al uso adecuado se considera un uso incorrecto razonablemente previsible.
- Queda prohibido realizar cambios estructurales, ampliaciones o reformas en aparato.

Cualificación del personal

Las personas que usen este aparato deben:

- ser conscientes de los peligros derivados del trabajo con purificadores de aire eléctrico.
- haber leído y comprendido las instrucciones y en especial el capítulo Seguridad.

Peligros residuales



Advertencia debido a la tensión eléctrica

Los trabajos en componentes eléctricos sólo pueden ser realizados por una empresa especializada autorizada.



Advertencia debido a la tensión eléctrica

Antes de realizar cualquier trabajo en el aparato quite la clavija de alimentación de la toma de corriente. No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas. Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.



Advertencia

Este aparato puede suponer un peligro si es empleado indebidamente por personas no instruidas o con fines diferentes al previsto. ¡Tenga en cuenta la cualificación del personal!



Advertencia

El aparato no es un juguete y no puede caer en manos de los niños.



Advertencia

¡Peligro de asfixia!
No deje el material de embalaje descuidado. Podría convertirse en un juguete peligroso para los niños.

Advertencia

No ponga el aparato en funcionamiento sin colocar los filtros de aire en la entrada de aire.
Sin filtros de aire el interior del aparato se ensuciará, lo cual reduce la capacidad y daña el aparato.

Advertencia

No use detergentes, limpiadores abrasivos ni diluyentes fuertes.

Comportamiento en casos de emergencia

1. Desconecte el aparato.
2. Desconecte el aparato de la alimentación: Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.
3. No vuelva a conectar a la electricidad un aparato que esté roto.

Información sobre el aparato

Descripción del aparato

El aparato se utiliza para filtrar el aire ambiental con el objetivo de reducir olores y niveles de contaminación bajos a medios para así mejorar la calidad del aire. Cuenta con un ventilador potente que aspira por los cuatro lados el aire cercano al suelo. El aire pasa en corriente a través del filtro y, de ese modo, se limpia de impurezas. A continuación, el ventilador devuelve el aire limpio a la sala.

El aparato dispone de un filtro previo con fieltro, un filtro HEPA y un amortiguador de sonidos.

A través de un filtro HEPA, el aparato limpia el aire de bacterias, virus, polen, restos de ácaros del polvo, esporas de moho y otros alérgenos. El filtro previo (de fibras sintéticas) filtra en primer lugar las partículas de mayor tamaño antes de que la corriente de aire continúe el trayecto hasta el filtro HEPA. El amortiguador de sonido garantiza un nivel de ruido agradable. El filtro de carbón activo opcional elimina los olores del aire.

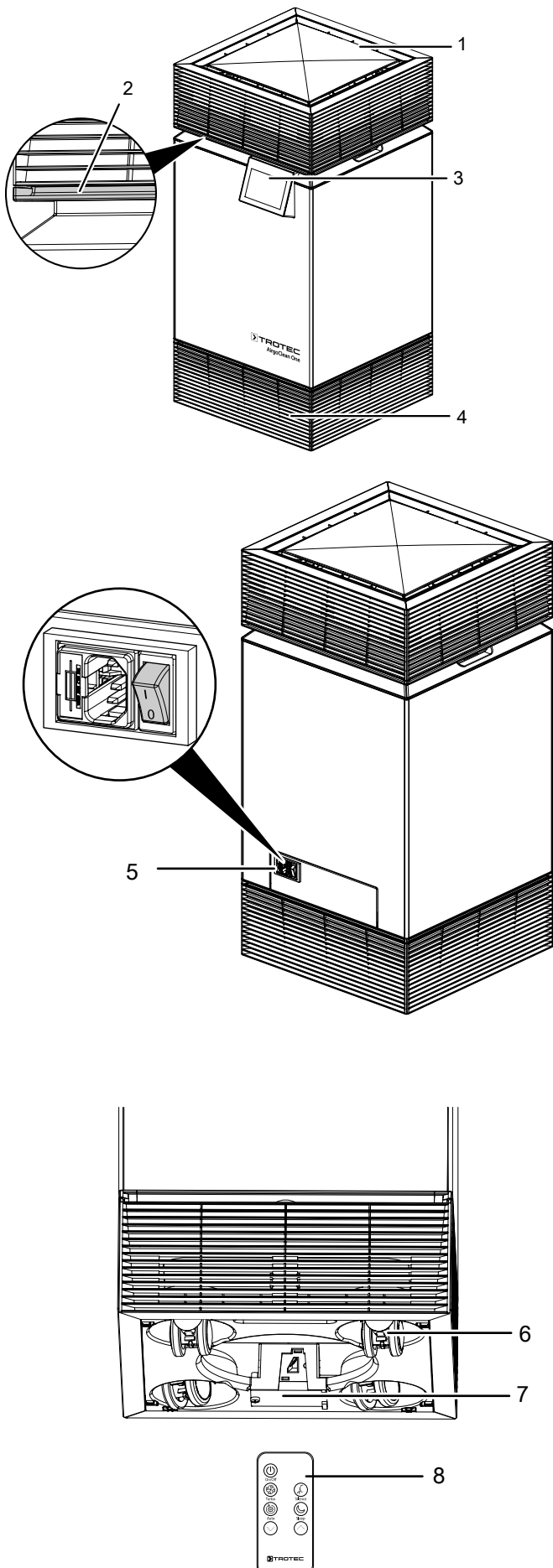
El ventilador de seis velocidades (incluido el modo turbo) y el sencillo y rápido sistema de cambio de filtro garantizan un manejo sin complicaciones.

Las compactas dimensiones del aparato permiten transportarlo cómodamente de un lugar a otro y, gracias a su silencioso funcionamiento, se puede instalar en cualquier espacio interior.

El aparato dispone de un cuadro de mando y un mando a distancia.

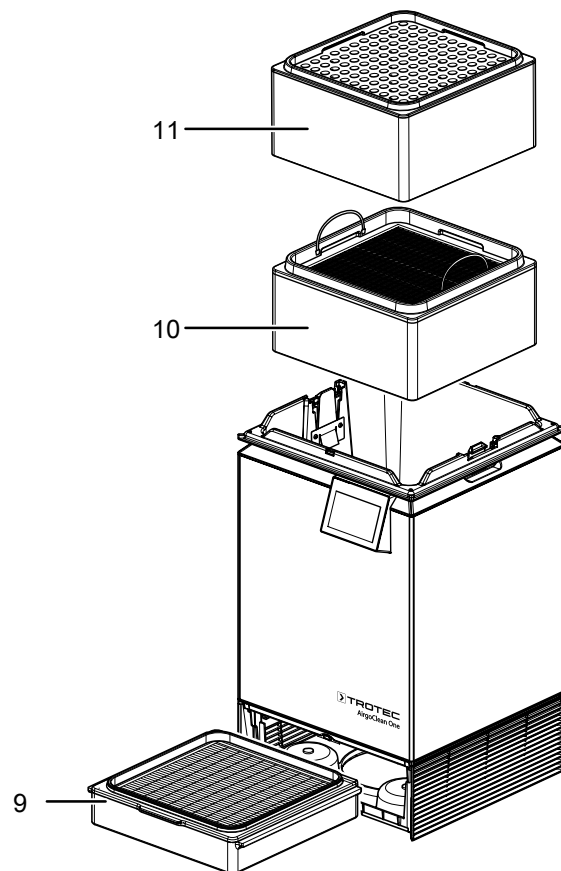
También se puede controlar mediante Bluetooth desde un teléfono móvil o una tableta utilizando la aplicación Trotec Control.

Representación del aparato



N.º	Denominación
1	Parte superior del aparato con salida de aire
2	Tirador
3	Cuadro de mando
4	Entrada de aire con pantalla
5	Clavija de alimentación con interruptor
6	Ruedas de transporte
7	Caja con sensores de la calidad del aire
8	Mando a distancia

Configuración estándar



N.º	Denominación
9	Filtro previo con filtro del tipo ePM 10 85 % (F7) y vellón para polvo grueso
10	Filtro HEPA H14 conforme a la norma EN 1822
11	Amortiguador de sonido

La configuración con filtro de carbón activo (opcional) es la siguiente:

N.º	Denominación
9	Filtro previo con filtro del tipo ePM 10 85 % (F7) y vellón para polvo grueso
10	Filtro de carbón activo (opcional)
11	Filtro HEPA H14 conforme a la norma EN 1822

Transporte y almacenamiento

Advertencia

Si usted almacena o transporta el aparato indebidamente, este puede dañarse.

Tenga en cuenta las informaciones relativas al transporte y almacenamiento del aparato.

Transporte

El equipo está dotado de un tirador para que pueda ser transportado fácilmente.

El aparato está dotado de ruedas de transporte para que poder transportarlo con facilidad.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **antes** de cada transporte:

- Apague el aparato.
- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.
- No utilice el cable de alimentación como cuerda de tracción.
- Haga rodar el aparato únicamente sobre superficies firmes y planas.

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones **después** de cada transporte:

- Coloque el aparato en posición vertical después de transportarlo.

Almacenamiento

Mientras no esté utilizando el aparato, proceda a almacenarlo cumpliendo las siguientes condiciones:

- Almacene el aparato seco y protegido de las heladas y el calor.
- Almacene el aparato en posición vertical y en un lugar protegido del polvo y la irradiación solar directa.
- Proteja el aparato del polvo con una funda si fuera necesario.
- Extraiga las pilas del mando a distancia.

Montaje y puesta en funcionamiento

Volumen de suministro

- 1 x aparato
- 1 x filtro HEPA
- 1 x filtro previo con fieltro
- 1 x amortiguador de sonido
- 1 x mando a distancia con pilas
- 1 x cable de alimentación
- 1 x manual

Desembalaje del aparato

1. Abra la caja y extraiga el aparato.
2. Retire todo el envoltorio del aparato.
3. Desenrolle completamente el cable de alimentación. Preste atención a que el cable de alimentación no esté dañado y no lo dañe al desenrollarlo.

Puesta en funcionamiento

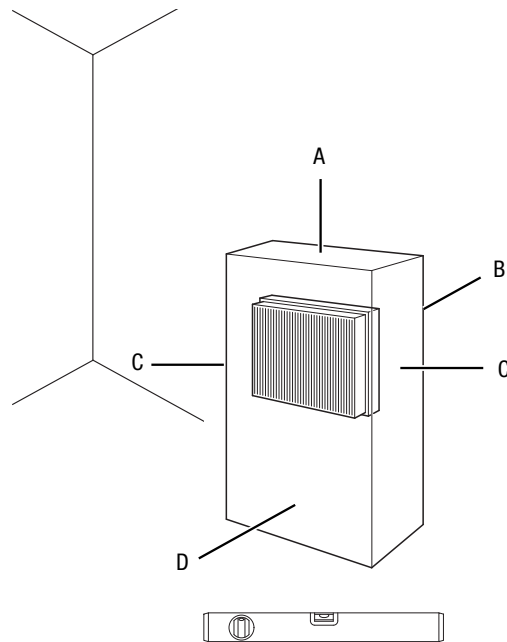
El filtro previo, el filtro HEPA y el amortiguador de sonido están ya incorporados al aparato.

Advertencia

Retire todo el material de embalaje del filtro previo, el filtro HEPA y el amortiguador de sonido. Para ello, proceda tal y como se indica en los apartados Cambiar el filtro HEPA y Cambiar el filtro previo, dentro del capítulo *Mantenimiento*.

Retire el plástico de la carcasa y la pantalla.

Al colocar el aparato, observe las distancias mínimas respecto a paredes y objetos conforme al capítulo Anexo técnico.



- Antes de poner el aparato nuevamente en marcha compruebe el estado del cable de alimentación. Si tiene dudas al respecto, llame al servicio de atención al cliente.
- Coloque el aparato vertical y firme sobre una superficie con suficiente capacidad portante.
- Al conectar el cable de alimentación, asegúrese de que no constituya un obstáculo ni se pueda enredar con otros cables, especialmente si se ha colocado el aparato en el centro de la habitación. Utilice puentes para el cableado.
- Asegúrese de que los cables alargadores estén totalmente desenrollados y extendidos.
- Coloque el aparato cerca de la fuente de contaminación del aire.

- Al colocar el aparato manténgase suficientemente alejado de las fuentes de calor.
- Preste atención a que la corriente de aire no se vea obstaculizada por cortinas u otros objetos.
- Asegúrese de que al menos dos lados de la entrada y la salida de aire estén libres.

Conecte el cable de alimentación

- Conecte el cable de alimentación al aparato.
- Inserte la clavija de alimentación en una toma de corriente debidamente protegida.

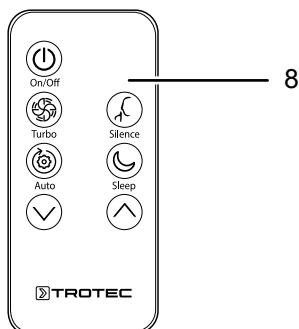
Manejo

Advertencia

Evite que las puertas y ventanas estén abiertas.

El aparato se puede configurar completamente desde el cuadro de mando y mediante el mando a distancia incluido en el volumen de suministro. Además, puede controlar el purificador de aire por Bluetooth utilizando nuestra aplicación Trotec Control con un teléfono inteligente o una tableta.

Mando a distancia



Símbolo	Denominación	Significado
	Símbolo <i>Standby</i>	Conectar y desconectar el modo de espera
	Símbolo <i>Turbo</i>	Activar el modo turbo (nivel del ventilador VI)
	Símbolo <i>Auto</i>	Activar el modo automático
	Símbolo <i>Reducir</i>	Reducir el nivel del ventilador
	Símbolo <i>Aumentar</i>	Aumentar el nivel del ventilador
	Símbolo <i>Modo de suspensión</i>	Conectar y desconectar el modo de suspensión
	Símbolo <i>Silencio</i>	Silenciar el aparato

Advertencia

Si el aparato está en el modo de bloqueo, no se puede manejar desde el mando a distancia.

Colocar las pilas para el mando a distancia



Advertencia debido a la tensión eléctrica

No toque el compartimento de las pilas con las manos húmedas o mojadas.

Advertencia

¡No ponga en funcionamiento el aparato con baterías recargables! Tenga en cuenta los datos técnicos para la puesta en funcionamiento.

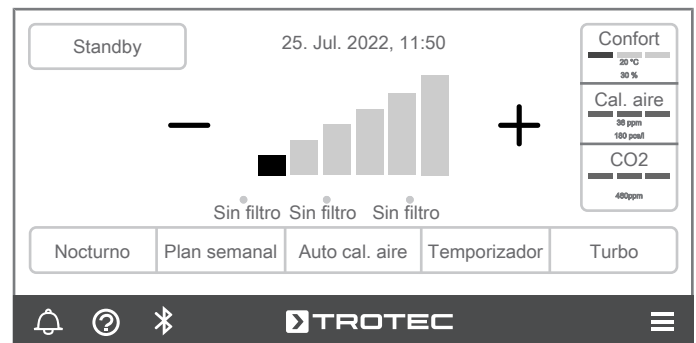
1. Apriete el cierre situado en el lateral del compartimento de la pila y extraiga el compartimento de la pila del mando a distancia.
2. Coloque una pila del tipo CR 2025 en el compartimento de la pila y vuelva a introducir el compartimento de la pila en el mando a distancia.

Encender el aparato

Después de haber colocado el aparato tal y como se describe en el capítulo Puesta en funcionamiento, y una vez operativo, puede encenderlo.

Proceda de la siguiente manera para encender el aparato:

1. Coloque el interruptor de (5) en la posición I.
 - ⇒ El cuadro de mando se ilumina.
 - ⇒ Aparece la vista principal.
 - ⇒ Ahora ya se puede operar el aparato.



Información

Si en la vista principal pulsa sobre el símbolo , se muestran todos los ajustes actuales y pasados y los mensajes de advertencia.

Si aparece la indicación "Status filter" (Estado del filtro), significa que el filtro funciona con normalidad.



Información

En la vista principal, pulse sobre el símbolo para mostrar los datos del fabricante. Puede utilizarlo para ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.

Configuración básica



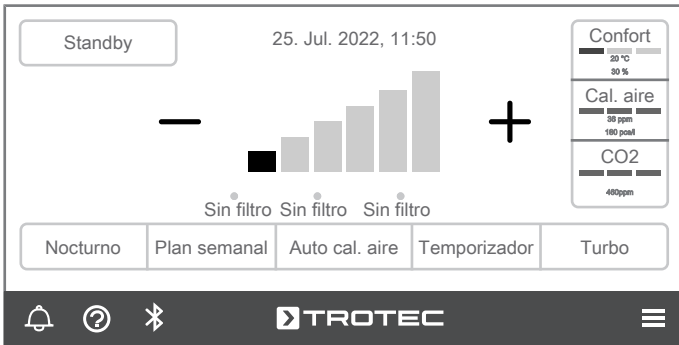
Información

Algunas entradas deben activarse pulsando el botón *Save (Guardar)* o *Back (Atrás)*. El botón *Back (Atrás)* solo guarda los ajustes si el botón *Save (Guardar)* no está disponible.

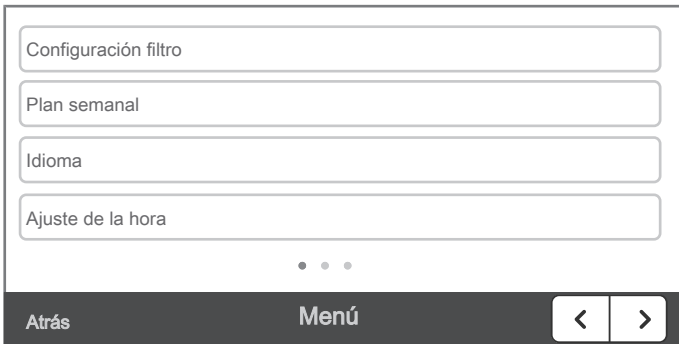
Si no se toca la pantalla durante un tiempo determinado, se oscurece automáticamente. Esto se puede desactivar en el menú *Ajustes*. Al volver a tocar la pantalla, se muestra la última pantalla seleccionada. Los ajustes realizados que no se hayan confirmado mediante *Save (Guardar)* o *Back (Atrás)*, **no se guardan**.

Proceda de la siguiente manera para configurar el idioma, el día y la hora:

1. En la vista principal, pulse sobre el símbolo (*More/Más*).



⇒ La pantalla cambia al *Menú*.



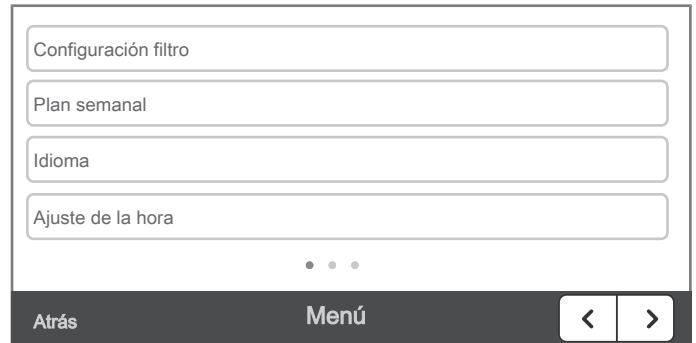
2. Pulse el botón *Language (Idioma)*.
 - ⇒ La pantalla cambia al menú *Language (Idioma)*.
 - ⇒ Ya hay un idioma seleccionado.



3. Pulse el botón correspondiente al idioma deseado para seleccionarlo.
 - ⇒ Puede seleccionar alemán, inglés, francés, español o italiano.



4. Pulse el botón *Save (Guardar)* para guardar la configuración.
 - ⇒ La pantalla cambia a *Menú (Menu)*.



5. Pulse el botón *Clock settings (Configuración de la hora)*.
 - ⇒ La pantalla cambia al menú *Clock settings (Configuración de la hora)*.



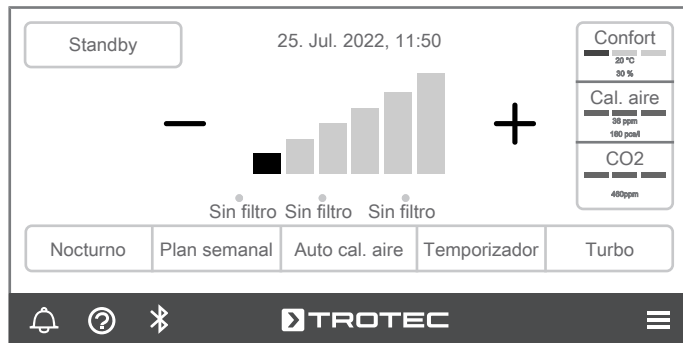
6. Pulse sobre el símbolo (*Reducir valor*) o (*Aumentar valor*) para ajustar el día, el mes, el año, la hora y los minutos.
7. Pulse el botón *Save (Guardar)*.
 - ⇒ Se han actualizado los ajustes básicos.

Menú de filtros

Después de cambiar un filtro, debe restablecer cada uno de los filtros. En caso de modificación de la configuración estándar, es necesario, además, adaptar los tipos de filtro.

Para ello, proceda de la siguiente manera:

1. En la vista principal, pulse sobre el símbolo (More/Más).



⇒ La pantalla cambia al Menú.



2. Pulse el botón *Filter setup* (Configuración filtro).

⇒ La pantalla cambia al menú *Filter setup* (Configuración filtro).



3. Pulse el botón *Filter* (Filtro) en la parte superior.

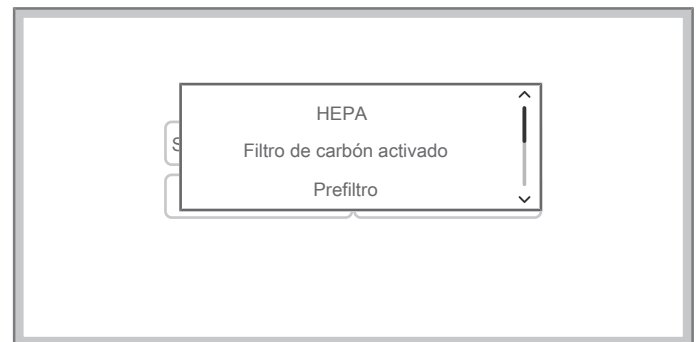
⇒ La pantalla cambia al menú *Top Filter* (Filtro superior).



4. Pulse el botón *No filter* (Sin filtro).

⇒ En la pantalla aparece una ventana.

⇒ Para el filtro superior, puede seleccionar el filtro HEPA, el filtro de carbón activo o ningún filtro.



5. Pulse el botón correspondiente para seleccionar el filtro deseado.

⇒ Pulse el botón *No filter* (Sin filtro) si utiliza el amortiguador de sonido suministrado o si no hay ningún filtro colocado.

⇒ La pantalla cambia al submenú siguiente, en función del filtro seleccionado.



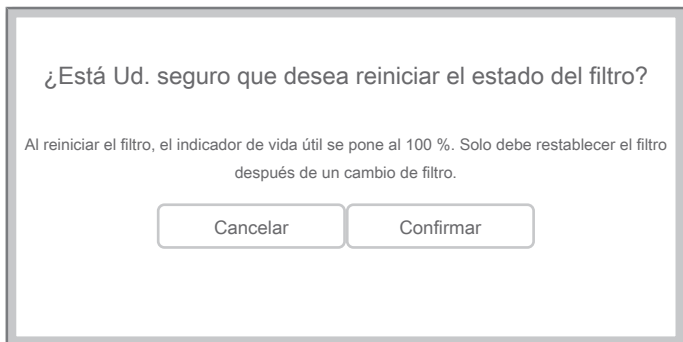
6. Pulse el botón *Confirm* (Confirmar) para guardar el ajuste o el botón *Cancel* (Cancelar) para descartarlo.

⇒ El filtro seleccionado se muestra en la pantalla *Filter setup* (Configuración filtro).

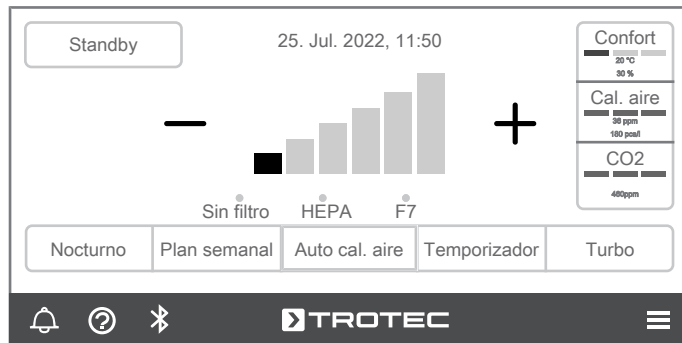
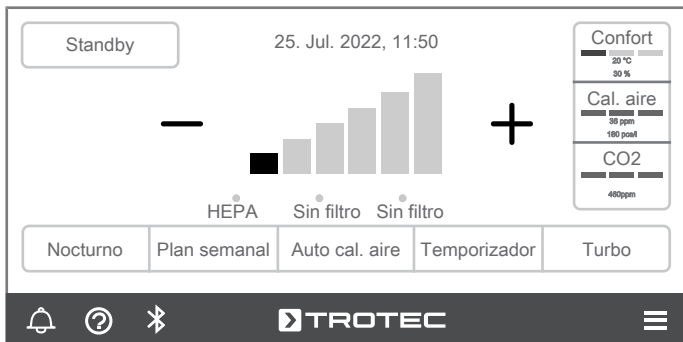


⇒ Transcurridos unos minutos, se actualiza la vida útil del filtro (tiempo de funcionamiento del filtro). El punto y el porcentaje indicado al lado del filtro indican el estado del filtro. Cuando el círculo aparece en rojo, es necesario cambiar el filtro (véase también el capítulo Mantenimiento en Cambiar el filtro HEPA, el filtro de carbón activo o el filtro previo).

7. Pulse el botón *Reset (Reiniciar)* para reiniciar el filtro.
 ⇒ La pantalla cambia al siguiente menú secundario.



8. Pulse el botón *Confirm (Confirmar)* si desea reiniciar el filtro o pulse el botón *Cancel (Cancelar)* para cancelar la operación.
 ⇒ En la vista principal se muestra el filtro seleccionado.
 ⇒ Repita los pasos 2 al 8 para cada uno de los filtros.



Configuración del modo de funcionamiento

El aparato dispone de los siguientes modos de funcionamiento:

- Modo automático
- Modo de suspensión

Modo automático



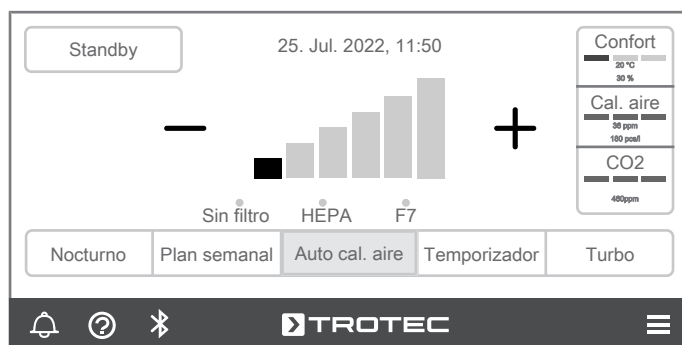
Información

No utilice el modo automático cuando utilice el aparato para el filtrado de virus. Los sensores integrados sólo reaccionan ante la contaminación del aire causada por el polvo fino, el polen o los COV. La carga vírica no puede ser determinada por el aparato. Es posible que el modo automático indique "buena" calidad de aire aunque la carga vírica en la habitación sea muy alta. Por lo tanto, para reducir el riesgo de contagio indirecto durante el filtrado de virus, recomendamos que la velocidad del ventilador se ajuste siempre al nivel requerido por los respectivos requisitos de la tasa de regeneración (volumen de aire).

En el modo automático, el aparato regula la velocidad del ventilador de manera totalmente automática en función de la calidad del aire medida para así eliminar las partículas en suspensión en el menor tiempo posible.

Proceda de la siguiente manera para configurar el modo automático:

- ✓ El aparato está encendido.
- 1. Pulse el botón *Auto Air Q (Calidad del aire automática)* en la vista principal
 ⇒ El botón seleccionado aparece resaltado en gris.



- ⇒ La velocidad del ventilador se ajusta automáticamente.



Información

En los tres compartimentos de filtros se supervisa el estado de los filtros. La supervisión de ese estado no funciona simplemente de forma hipotética, por ejemplo, basándose en el tiempo transcurrido, sino que registra el estado real del filtro a partir de la velocidad del ventilador, la carga de partículas en el aire ambiental, la humedad del aire y el contenido de COV (en el filtro de carbón activo). El monitor inteligente del tiempo de vida útil de los filtros le proporciona información precisa sobre la necesidad de cambiar el filtro.



Información

La configuración estándar de los filtros es la siguiente: no se utiliza ningún filtro superior (pero sí un amortiguador de sonido), el filtro HEPA se utiliza como filtro intermedio y el filtro previo como filtro inferior. Esta configuración ya está establecida en el momento de la entrega. Por lo tanto, no es necesario definir o reiniciar los filtros.

- ⇒ La pantalla muestra la temperatura y la humedad a la derecha en *Comfort (Confort)*. En *Air Q (Calidad del aire)* se muestra el número de partículas en el aire y el número de compuestos orgánicos volátiles en el aire (COV). En CO₂ se indica el contenido actual de CO₂ en el aire.
- ⇒ Las barras bajo *Comfort (Confort)*, *Air Q (Calidad del aire)* y *CO₂* indican, según el color, si los valores deben clasificarse como buenos (verde), medios (amarillo) o malos (rojo).

Calidad del aire *Compuestos orgánicos volátiles (COV)*



Información

En la configuración estándar sin filtro de carbón activo, el modo automático considera únicamente la carga de partículas del aire ambiental. Si se ha incorporado un filtro de carbón activo (opcional), el modo automático considera el número de partículas y el contenido de COV del aire.

Importante: indique correctamente en el menú de filtros el tipo de filtro insertado. Si, por ejemplo, introduce un filtro de carbón activo en lugar del amortiguador de sonido, debe seleccionarlo en el apartado Tipo del menú de filtros.

Los COV son sustancias volátiles que se evaporan fácilmente a temperaturas bajas, es decir se «volatilizan» en estado gaseoso, con lo cual contaminan el aire. Por esta razón, se denominan compuestos orgánicos volátiles. En espacios cerrados encontramos diversas fuentes de COV como revestimientos y recubrimientos de suelos, pintura y barniz, capas de aislamiento y adhesivos, muebles o alfombras. El aire de espacios cerrados cargado con COV puede afectar de manera continuada a la salud humana.

Calidad del aire Número de partículas por minuto (valor de polvo fino)

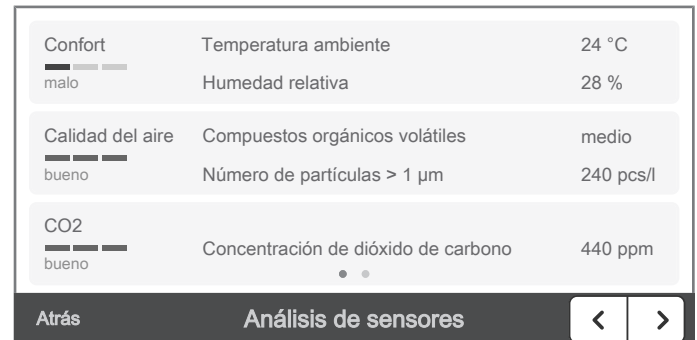
El polvo fino es considerado como una causa de gravedad de problemas respiratorios, de cáncer de pulmón y del aumento de casos de asma. Durante mucho tiempo ocupó el centro de atención la contaminación al aire libre – sin embargo la contaminación por polvo fino es a menudo mayor en espacios interiores que en plena calle. En el hogar se contamina el aire al cocinar, asar o pasar la aspiradora, así como al usar impresoras láser y fotocopiadoras, estufas abiertas y estufas de pellets. También en el puesto de trabajo nos encontramos con impresoras láser y fotocopiadoras. En los trabajos artesanales el riesgo debido al polvo fino es casi omnipresente.

Vista del historial de la calidad del aire

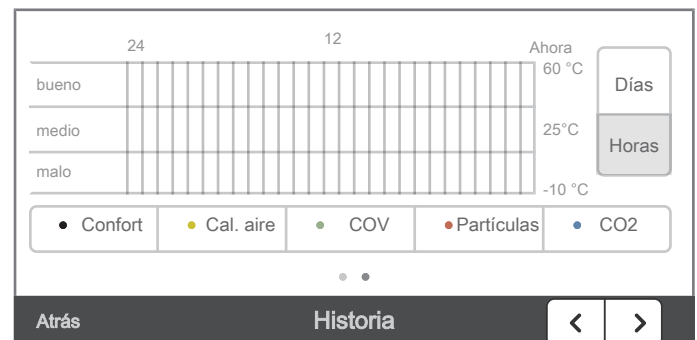
Puede visualizar el historial de la calidad del aire en intervalos de 24 horas o de 14 días.

Para ello, proceda de la siguiente manera:

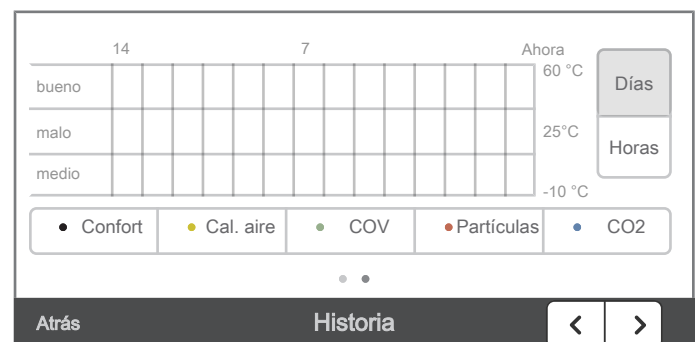
1. Pulse el botón *Comfort / Air Q / CO₂* para ver los valores históricos más detalladamente.
 - ⇒ La pantalla cambia al menú *Sensor Evaluation (Evaluación del sensor)*.
 - ⇒ En la pantalla se muestran los valores medidos actualmente.



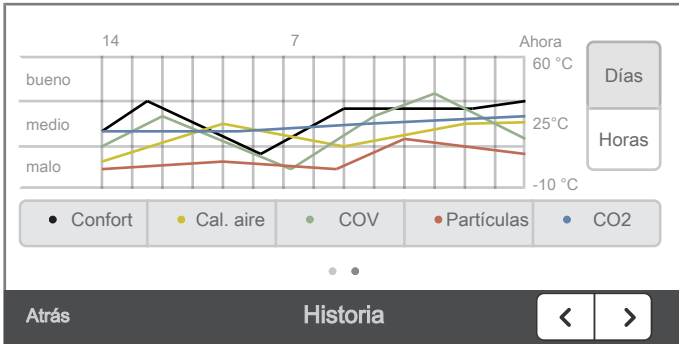
2. Pulse el símbolo < > (avanzar/retroceder).
 - ⇒ La pantalla muestra el historial.
3. Si pulsa el botón *Hours (Horas)*, se selecciona una vista general de las horas.
 - ⇒ El botón seleccionado aparece en gris. Siempre está activado uno de los dos botones, *Hours (Horas)* o *Days (Días)*.



4. Si pulsa el botón *Days (Días)*, se selecciona la vista de los días.
 - ⇒ El botón seleccionado aparece en gris.



5. Pulse el botón *Comfort*, *Air Q*, *VOC*, *Particles* o *CO2* para ver el historial por días u horas correspondiente.
 - ⇒ Los diferentes historiales por días u horas se diferencian por el color (*Comfort* = negro, *Air Q* = amarillo, *COV* = verde, *Particles* = rojo o *CO2* = azul).
 - ⇒ Los botones seleccionados aparecen resaltados en gris.



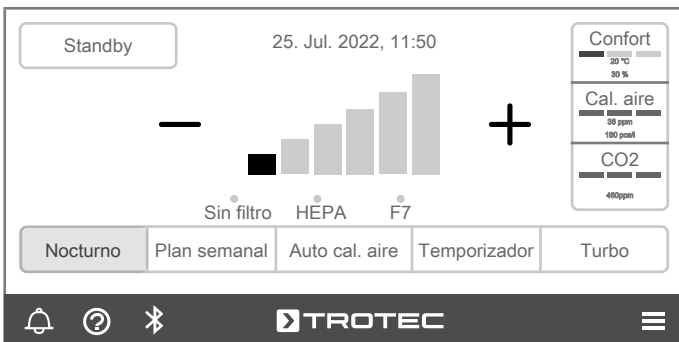
Información
 La vista del historial le ayuda a controlar el éxito del purificador de aire. Al cabo de un tiempo, los valores confort (temperatura ambiental y humedad relativa del aire), la calidad del aire, el número de partículas y el valor de COV (cuando se utiliza un filtro de carbón activo (opcional)) deberían mejorar. Si no fuera así, cambie la velocidad del ventilador o el lugar de colocación.

Modo de suspensión

En el modo de suspensión (*Sleep*), el aparato genera una corriente de aire adecuada a sus necesidades durante el sueño. La iluminación de la pantalla se atenúa y la potencia de aire se regula a la velocidad del ventilador más baja.

Proceda de la siguiente manera para conectar el modo de suspensión:

1. Pulse el botón *Sleep (Suspensión)* en la vista principal.
 - ⇒ El botón seleccionado aparece resaltado en gris.



2. Pulse de nuevo el botón *Sleep (Suspensión)* para desactivar el modo de suspensión.

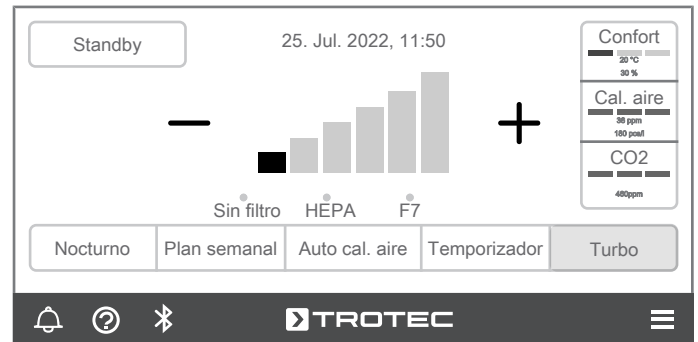
Información
 En los ajustes, puede activar el modo de suspensión durante un periodo de tiempo determinado en *Adjust Sleep Mode Duration (Ajustar duración modo de suspensión)*.

Modo turbo

Información
 Si el aire del interior de la habitación se contamina repentinamente, el modo turbo puede ayudar a mejorarlo rápidamente.

Proceda de la siguiente manera para ajustar el modo turbo:

- ✓ El aparato está encendido.
1. Para activar el modo turbo pulse el botón *Boost* en la vista principal.
 - ⇒ El botón seleccionado aparece resaltado en gris.
 - ⇒ El aparato funciona con la velocidad del ventilador más alta.



2. Pulse de nuevo el botón *Boost* para desactivar el modo turbo.

Configurar el temporizador

Puede utilizar el temporizador para activar el encendido y apagado automáticos durante un periodo de tiempo determinado.

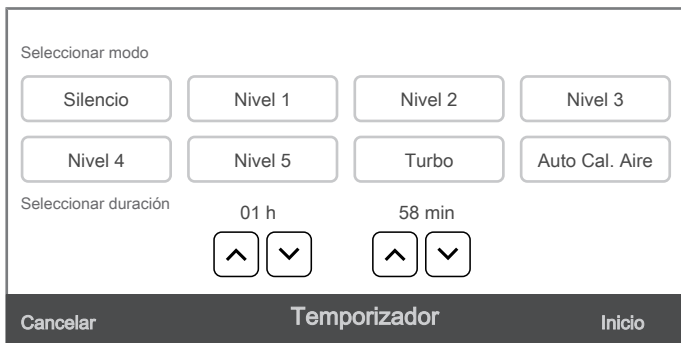
El número de horas puede ser ajustado entre 1 min y 24 h en pasos de 1 h y 1 min.

A través de la programación semanal también puede ajustar las horas de encendido y apagado para cada día de la semana por separado o para todos los días juntos.

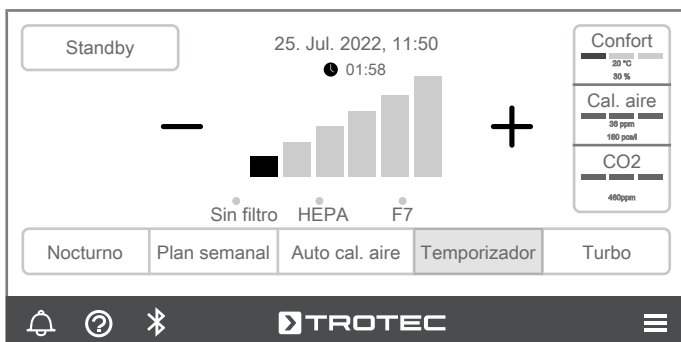
Encendido y apagado automático

✓ El aparato está encendido.

1. Pulse el botón *Timer (Temporizador)* en la vista principal.
⇒ La pantalla cambia al menú *Timer (Temporizador)*.



2. Pulse el botón *Mute (Silencio)*, *Level 1 (Velocidad 1)* a *Level 5 (Velocidad 5)*, *Boost* o *Auto AQ* para activar la función correspondiente.
⇒ El botón seleccionado aparece resaltado en gris.
3. Pulse el símbolo y/o el símbolo para introducir el número de horas y/o minutos durante los que debe activarse la función correspondiente.
4. Pulse el botón *Start (Inicio)* para iniciar la función.
⇒ La pantalla cambia a la vista principal.
⇒ El botón *Timer (Temporizador)* seleccionado aparece resaltado en gris.
⇒ En la pantalla se muestra el número de horas activado para la función correspondiente y se realiza una cuenta atrás. A la izquierda de la cuenta atrás aparece un símbolo de temporizador.



5. Pulse de nuevo el botón *Timer (Temporizador)* para desactivar el temporizador.

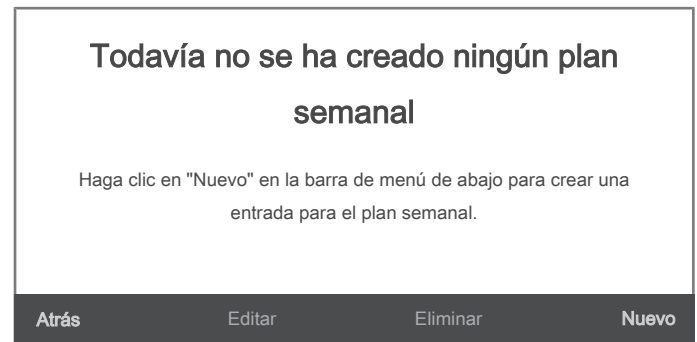
Configuración del plan semanal

Siga los pasos que se indican a continuación para configurar un plan semanal:

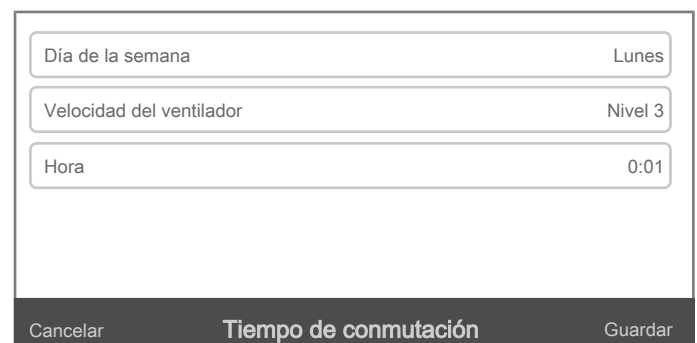
1. En la vista principal, pulse sobre el símbolo (*More/Más*).
⇒ La pantalla cambia al Menú.



2. Pulse la tecla *Weekplan (Plan semanal)*.
⇒ La pantalla cambia al menú *Weekplan (Plan semanal)*.



3. Pulse el botón *New (Nuevo)* para crear un nuevo plan semanal.
⇒ La pantalla cambia al menú *Switching time (Tiempo de operación)*.



4. Pulse la tecla *Weekday (Día de la semana)*.
⇒ La pantalla cambia al menú *Day (Día)*.

5. Pulse el día de la semana deseado para activarlo.
 ⇒ El botón seleccionado aparece resaltado en gris.

6. Pulse la tecla *Select (Seleccionar)* para confirmar la entrada.
 ⇒ La pantalla vuelve al menú *Switching time (Tiempo de operación)*.

7. Pulse el botón *Fan level (Velocidad del ventilador)* para ajustar la velocidad del ventilador.
 ⇒ La pantalla cambia al menú *Fan level (Velocidad del ventilador)*.
8. Pulse los botones de las velocidades del ventilador (velocidad 1 a velocidad 5) o los botones *Mute (Silencio)*, *Boost* o *Auto AQ*.
 ⇒ El botón seleccionado aparece resaltado en gris.

9. Pulse la tecla *Select (Seleccionar)* para confirmar la entrada.
 ⇒ La pantalla vuelve al menú *Switching time (Tiempo de operación)*.

10. Pulse el botón *Time (Hora)* en la pantalla.
 ⇒ Aparece la pantalla para introducir las horas.

11. Pulse el símbolo y/o el símbolo para introducir el número de minutos y horas.
12. Pulse la tecla *Select (Seleccionar)* para confirmar la entrada.
13. La velocidad del ventilador activada o las funciones *Mute (Silencio)*, *Boost* y/o *Auto AQ* se inician después del tiempo especificado.
 ⇒ En la pantalla se muestra el número de horas activado para la función correspondiente y se realiza una cuenta atrás.

Ajuste del brillo de la pantalla

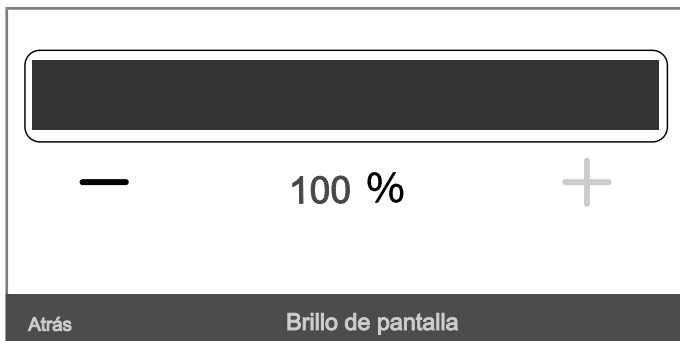
Puede ajustar el brillo de la pantalla. Para ello, proceda de la siguiente manera:

1. En la vista principal, pulse sobre el símbolo (*More/Más*).
 ⇒ La pantalla cambia al Menú.

2. Pulse el símbolo (avanzar/retroceder).
3. Pulse el botón *Display brightness (Brillo de la pantalla)*.



⇒ La pantalla cambia al menú *Display brightness (Brillo de la pantalla)*.



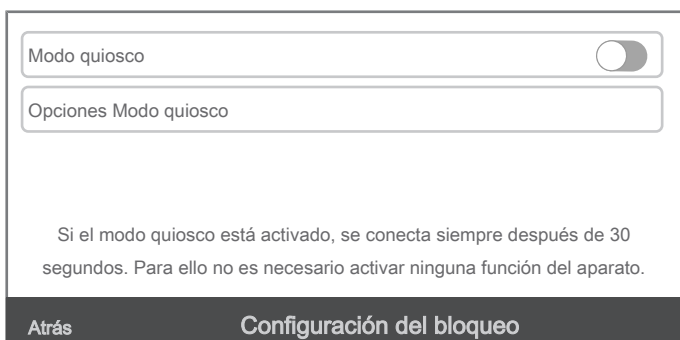
4. Pulse los botones - o + para ajustar el porcentaje de brillo de la pantalla.
5. Pulse la tecla *Back (Atrás)* para confirmar la entrada.

Activar la función de bloqueo

Puede utilizar la función de bloqueo para evitar que se utilicen las teclas del cuadro de mando. El aparato tiene el PIN **52525** como predeterminado.

Proceda de la siguiente manera para definir un PIN propio:

1. En la vista principal, pulse sobre el símbolo (*More/Más*).
⇒ La pantalla cambia a *Menú (Menu)*.
2. Pulse el símbolo (avanzar/retroceder).
3. Pulse el botón *Lock settings (Configuración de bloqueo)*.
⇒ La pantalla cambia al menú *Lock settings (Configuración de bloqueo)*.

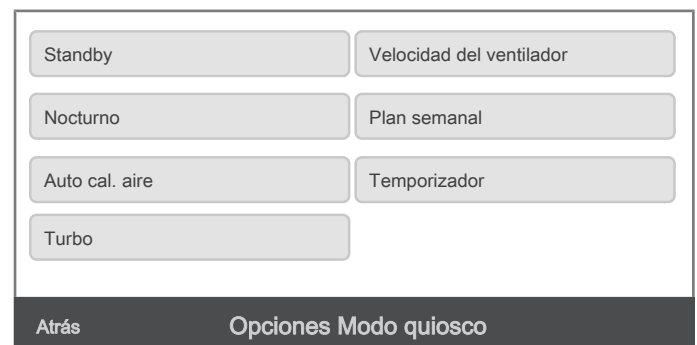


4. Pulse el botón *Kiosk Mode (Modo quiosco)*.
⇒ La pantalla cambia al submenú para crear el PIN.
5. Pulse el botón *Create PIN (Crear PIN)* para crear un nuevo PIN o el botón *Cancel (Cancelar)* para cancelar la entrada.
6. En la siguiente pantalla, introduzca un PIN de 5 dígitos y pulse el botón *Create (Crear)*.
⇒ La pantalla se activa y ya no puede utilizarse el aparato.
⇒ En la vista principal, el símbolo aparece en la parte inferior derecha de la barra de menú.

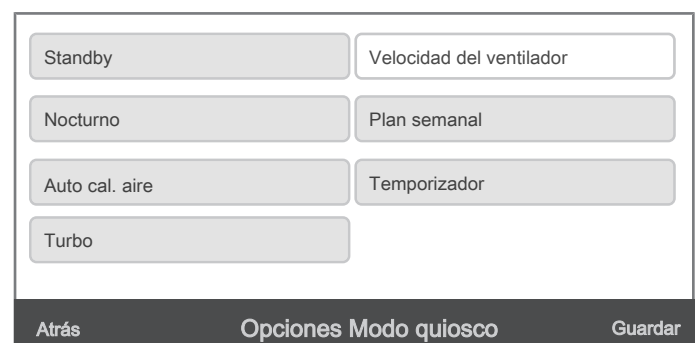
Activar la función de bloqueo para determinadas funciones

Proceda del siguiente modo si desea activar el PIN solo para determinadas funciones:

1. En la pantalla *Lock settings (Configuración de bloqueo)*, pulse el botón *Kiosk Mode options (Opciones modo quiosco)*.
⇒ Aparece la pantalla para introducir el PIN.
2. Introduzca el PIN.
⇒ La pantalla cambia al menú *Kiosk Mode options (Opciones modo quiosco)*.




3. Pulse el botón *Standby (modo de espera)*, *Sleep (Suspensión)*, *Auto Air Q, Boost, Fanlevel (velocidad del ventilador)*, *Weekplan (plan semanal)* y/o *Timer (Temporizador)* para activar una o más funciones.
⇒ El botón seleccionado aparece resaltado en blanco.



4. Pulse el botón *Save (Guardar)* para activar la función de bloqueo de las funciones seleccionadas.
⇒ Durante el funcionamiento, en la vista principal solo pueden manejarse las funciones seleccionadas.

Desactivar la función de bloqueo

1. Pulse el símbolo  en la vista principal.
⇒ La pantalla cambia al menú para introducir el PIN.
2. Introduzca el PIN de 5 dígitos y pulse la tecla *OK*.
⇒ La función de bloqueo se desactiva y la pantalla puede volver a funcionar.



Información

En caso de haber olvidado el PIN, siempre puede utilizar el PIN maestro **52525**.

Función de memoria



En el menú *Settings (Configuración)* y en *Resume operation after Power outage (Reanudar el funcionamiento tras un corte de corriente)*, configure el aparato para que se reinicie tras un corte de corriente.

Si vuelve a encender el aparato desde el modo de espera, el aparato se inicia automáticamente en el último modo de funcionamiento ajustado después del corte de corriente.

Si se produce un corte eléctrico, el aparato guarda la configuración del día, la hora y el plan semanal.

Conexión del aparato por Bluetooth

Siga los pasos que se indican a continuación para conectar el aparato a través de Bluetooth:

1. En la vista principal, pulse sobre el símbolo  (*More/Más*).
⇒ La pantalla cambia a *Menú (Menu)*.
2. Pulse el símbolo  (avanzar/retroceder).



3. Pulse el botón *Bluetooth settings (Configuración de Bluetooth)*.
⇒ La pantalla cambia al menú *Bluetooth*.



4. Pulse el botón Bluetooth para activar Bluetooth en el AirgoClean ONE.
5. Active Bluetooth en su dispositivo móvil.
6. A continuación, pulse el botón *Pairing (Emparejamiento)* del AirgoClean ONE para localizar su dispositivo móvil.
7. Utilice su dispositivo móvil para buscar dispositivos que pueda conectar por Bluetooth.
8. Seleccione el AirgoClean ONE desde su dispositivo móvil. El nombre del producto está archivado como una combinación de números.
⇒ Cuando se haya reconocido el dispositivo, en su dispositivo móvil y en el AirgoClean ONE aparecerá un código numérico idéntico.
9. Confirme el código numérico manualmente en su dispositivo móvil y a través de la pantalla del AirgoClean ONE pulsando *Pairing (Emparejar)* o *Pair device (Conectar dispositivo)*.
10. Si el proceso de emparejamiento se ha realizado correctamente, la pantalla del AirgoClean ONE mostrará *Connection successful (Conexión correcta)*.
⇒ Ahora puede manejar el dispositivo a través de la aplicación de Trotec.

Aplicación Trotec Control

Información



Algunas funciones de la aplicación requieren acceso a su ubicación y una conexión a Internet activa.

Instale la aplicación Trotec Control en el terminal que vaya a usar en combinación con el aparato.

La aplicación está disponible en Google Play y en el App Store de Apple.

Si se efectúa configuración de las funciones del temporizador a través de la aplicación, no se muestra también en el cuadro de mando del aparato.



Información sobre el dispositivo

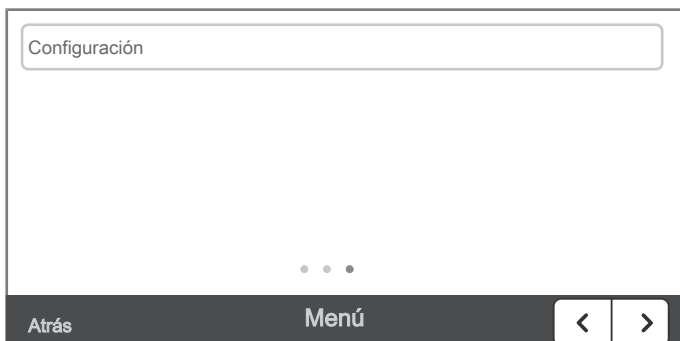
1. En la vista principal, pulse sobre el símbolo  (*More/Más*).
⇒ La pantalla cambia a *Menú (Menu)*.
2. Pulse el símbolo  (avanzar/retroceder).
⇒ Aparece el menú con los botones *Display brightness (Brillo de pantalla)*, *Lock settings (Configuración de bloqueo)*, *Bluetooth settings (Configuración de Bluetooth)* y *Device information (Información del dispositivo)*.



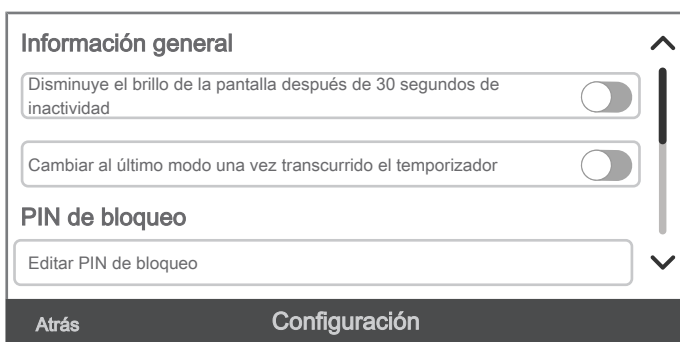
3. Pulse el botón *Device information (Información del dispositivo)*.
 - ⇒ Aparece el menú *Device information (Información del dispositivo)*.
 - ⇒ Se muestran los datos del software y los datos del hardware.
4. Pulse el botón *Reset to factory settings (Restablecer configuración de fábrica)*.
 - ⇒ La pantalla cambia al submenú *Factory settings (Configuración de fábrica)*.
5. Pulse el botón *Reset to factory settings (Restablecer configuración de fábrica)* o *Cancel (Cancelar)* si desea anular la operación.
 - ⇒ Si ha pulsado *Reset to factory settings (Restablecer configuración de fábrica)* y ha establecido un PIN, aparece la pantalla para introducir el PIN. En este caso, introduzca el PIN. El aparato regresa a la configuración de fábrica.
 - ⇒ Puede interrumpir el proceso durante el proceso de borrado pulsando el botón *Cancel (Cancelar)*.

Ajustar la configuración

1. En la vista principal, pulse sobre el símbolo  (*More/Más*).
 - ⇒ La pantalla cambia a *Menú (Menu)*.
2. Pulse el símbolo  (avanzar/retroceder).
 - ⇒ Aparece el menú con el botón *Settings (Configuración)*.



3. Pulse el botón *Settings (Configuración)* en el menú.
 - ⇒ La pantalla cambia al menú *Settings (Configuración)*.



- ⇒ Pulse el botón *Lower display brightness after 30 sec of non-use (Reducir brillo de la pantalla transcurridos 30 segundos sin utilizarla)* para guardar el ajuste. La pantalla se oscurece después de 30 segundos.

- ⇒ Pulse el botón *Resume operation after power outage (Reanudar el funcionamiento tras un corte de corriente)* para guardar el ajuste. Tras un corte de corriente queda archivada la configuración anterior.
- ⇒ Pulse el botón *Edit Lock PIN (Editar PIN de bloqueo)* para cambiar el PIN (véase *Activar y desactivar la función de bloqueo*).
- ⇒ Si pulsa el botón *Switch to last mode after timer (Cambiar al último modo después del temporizador)*, tras expirar el temporizador se activa el modo anterior o el modo de funcionamiento anterior.
- ⇒ Si pulsa el botón *Switch to last mode after sleep mode (Cambiar al último modo después del modo de suspensión)*, tras expirar el modo de suspensión se activa el modo anterior o el modo de funcionamiento anterior.
- ⇒ Pulse el botón *Switch to last mode after sleep mode (Cambiar al último modo después del modo de suspensión)* para ajustar el periodo de tiempo para la activación del modo de suspensión.

Puesta fuera de servicio



Advertencia debido a la tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

- Cambie el aparato al modo de espera pulsando el botón *Standby* situado en la parte superior izquierda de la pantalla principal o pulsando el símbolo *Standby* del mando a distancia.
- Lleve el interruptor de alimentación a la posición **0** (5).
- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.
- Limpie el aparato conforme al capítulo Mantenimiento.
- Almacene el aparato conforme al capítulo Transporte y almacenamiento.

Fallos y averías

El fabricante ha comprobado en repetidas ocasiones que el funcionamiento del aparato es impecable. No obstante, si se produjera un fallo de funcionamiento compruebe el aparato siguiendo la siguiente lista:

El aparato no arranca:

- Compruebe la conexión a la red eléctrica.
- Compruebe que el cable y la clavija de alimentación no estén dañados.
- Compruebe el estado de los fusibles de red situados en el lugar de la instalación.
- Compruebe si el interruptor de alimentación (5) está en la posición I.
- Si el aparato no arrancara, encargue la comprobación eléctrica a una empresa especializada o a Trotec.

El aparato hace ruido o vibra:

- Asegúrese de que el aparato se encuentra en posición vertical y firme.
- Compruebe si la cubierta del aparato está colocada correctamente.
- Compruebe si se ha introducido un filtro previo. En caso afirmativo, compruebe si está correctamente insertado.

El aparato se calienta mucho, hace ruido o pierde potencia:

- Compruebe que las entradas de aire y el filtro de aire no estén sucios. Quite la suciedad exterior.
- El filtro previo está sucio. Limpie el fieltro y, en caso necesario, reemplace el filtro previo (véanse los capítulos Manejo y Mantenimiento).
- La salida de aire está obstruida. Asegúrese de que la salida de aire no esté obstruida. En caso necesario, elimine los elementos sueltos de la salida de aire.
- El material de embalaje de los filtros no se eliminó al cambiarlos o al poner el aparato en funcionamiento. Retire el embalaje o la funda de plástico de los filtros.

El aparato funciona sin apenas potencia o la calidad del aire no mejora:

- Compruebe si hay ventanas y/o puertas abiertas en la habitación. Cíerrelas en caso de que así sea.
- El filtro HEPA no está insertado. Inserte correctamente el filtro HEPA.
- Revise la distancia mínima entre el aparato y las paredes y los objetos. Si fuera necesario, sitúe el aparato en otro lugar más adecuado.

No se visualizan los valores de medición para los COV y las partículas:

- El sensor requiere un tiempo hasta poder determinar los valores.
- Si, después de haber encendido el aparato, los valores de medición tardan más de 5 minutos en visualizarse, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El aparato muestra el aviso «Revisar filtro previo»:

- Limpie el fieltro tal y como se describe en el capítulo Mantenimiento.
- Si el aviso no desaparece, configure el AirgoClean One en el nivel del ventilador cero y espere 3 minutos. Durante este tiempo se calibran los sensores de la supervisión de filtros.
- Si el aviso sigue sin desaparecer, reemplace el filtro previo tal y como se describe en el capítulo Mantenimiento. Finalmente, restablezca el tiempo de vida útil del filtro previo tal y como se describe en el apartado Menú de filtros, dentro del capítulo Manejo.

Los ajustes no se aplican después de haberlos introducido en la pantalla:

- Todas las entradas deben activarse pulsando el botón *Save (Guardar)* o *Back (Atrás)*. El botón *Back (Atrás)* solo guarda los ajustes si el botón *Save (Guardar)* no está disponible.
- Si no se toca la pantalla durante un tiempo determinado, se oscurece automáticamente. Esto se puede desactivar en el menú *Ajustes*. Al volver a tocar la pantalla, se muestra la última pantalla seleccionada. Los ajustes realizados que no se hayan confirmado mediante *Save (Guardar)* o *Back (Atrás)*, no se guardan.

El aparato no reacciona a los ajustes introducidos en la pantalla o en el mando a distancia:

- Apague el aparato llevando el interruptor de alimentación (5) a la posición 0.
- Espere 5 segundos y vuelva a encender el aparato llevando el interruptor de alimentación (5) a la posición I.

Después de la revisión, el aparato no funciona correctamente:

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Si fuera necesario, envíe el aparato a una empresa especializada en instalaciones eléctricas autorizada o a Trotec para su reparación.

No es posible conectar el aparato con la aplicación Trotec Control:

- Compruebe si ha instalado la aplicación Trotec correcta e instale la aplicación correcta si es necesario.
- Compruebe si se ha conectado a su dispositivo móvil y al AirgoClean ONE por Bluetooth. En caso contrario, proceda como se describe en el capítulo Manejo.

Mantenimiento

Aviso

Cualquier labor de reparación que no figure en la tabla de mantenimiento solo puede ejecutarse por una empresa especializada autorizada por Trotec.

Intervalos de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y conservación	antes de cada puesta en marcha	cuando sea necesario	al menos cada 2 semanas	al menos cada 4 semanas	al menos una vez al año	al menos cada 2 años
Comprobar si hay suciedad en los agujeros de aspiración y soplado y limpiarlos si fuera necesario	X			X		
Limpieza exterior		X			X	
Comprobar visualmente si hay suciedad en el interior del aparato		X			X	
Sustituir el filtro HEPA						X
Sustituir el filtro previo					X	
Revisar el fieltro del filtro previo, limpiar o sustituir según sea necesario				X		
Comprobar si hay daños	X					
Funcionamiento de prueba					X	

Protocolo de mantenimiento y conservación

Tipo de aparato:

Número del aparato:

Intervalo de mantenimiento y conservación	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Comprobar si hay suciedad en los agujeros de aspiración y soplado y limpiarlos si fuera necesario																
Limpieza exterior																
Comprobar visualmente si hay suciedad en el interior del aparato																
Sustituir el filtro HEPA																
Sustituir el filtro previo																
Revisar el fieltro del filtro previo, limpiar o sustituir según sea necesario																
Comprobar si hay daños																
Funcionamiento de prueba																

1. Fecha: Firma:	2. Fecha: Firma:	3. Fecha: Firma:	4. Fecha: Firma:
5. Fecha: Firma:	6. Fecha: Firma:	7. Fecha: Firma:	8. Fecha: Firma:
9. Fecha: Firma:	10. Fecha: Firma:	11. Fecha: Firma:	12. Fecha: Firma:
13. Fecha: Firma:	14. Fecha: Firma:	15. Fecha: Firma:	16. Fecha: Firma:

Trabajos previos al mantenimiento



Advertencia debido a la tensión eléctrica

No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas o mojadas.

- Desconecte el aparato.
- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de él por la clavija.



Advertencia debido a la tensión eléctrica

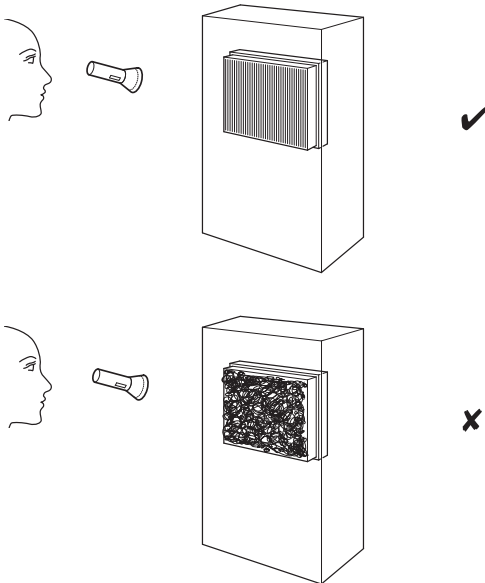
Aquellos trabajos que requieran abrir la carcasa sólo pueden ser realizados por empresas especializadas y autorizadas o por Trotec.

Limpiar la carcasa

Limpie la carcasa con un paño húmedo, suave y sin pelusas. Asegúrese de que no entre humedad al interior de la carcasa. Asegúrese de que la humedad no pueda entrar en contacto con los componentes eléctricos. No utilice para humedecer el paño detergentes agresivos como aerosoles limpiadores, diluyentes, detergentes que contengan alcohol o limpiadores abrasivos.

Comprobar visualmente si hay suciedad en el interior del aparato

1. Extraiga el filtro de aire.
2. Alumbre con una linterna el interior de los agujeros del aparato.
3. Compruebe la suciedad en el interior del aparato.
4. Si detecta una capa gruesa de polvo limpie el interior del aparato con un aspirador de polvo.
5. Vuelva a colocar el filtro de aire.



Cambiar el filtro HEPA

Advertencia

El filtro HEPA no se debe lavar y tiene que ser sustituido cuando sea necesario.

Advertencia

La vida útil del filtro HEPA es de máximo 2 años. Tenga en cuenta que el tiempo de vida útil incluye también los periodos en los que el aparato no está en funcionamiento. La vida útil del filtro HEPA depende de las condiciones ambientales y del tiempo de funcionamiento del aparato.

Advertencia

El filtro HEPA, el amortiguador de sonido y, en su caso, el filtro de carbón activo se pueden colocar en un orden variable dentro del aparato.

Advertencia

Retire todo el material de embalaje del filtro nuevo antes de insertarlo.



Información

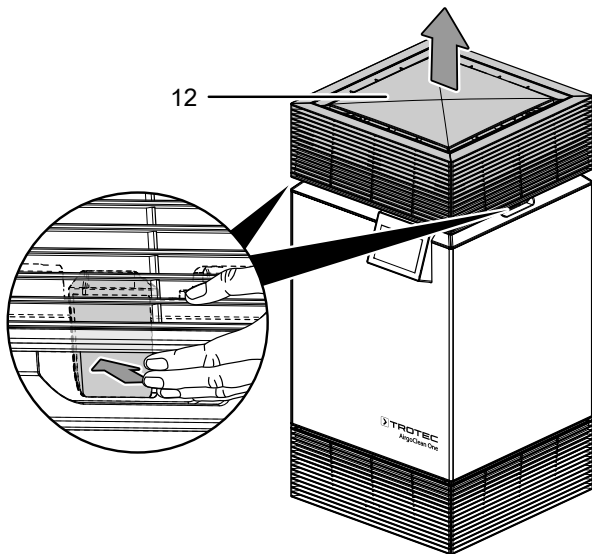
En los tres compartimentos de filtros se supervisa el estado de los filtros. La supervisión de ese estado no funciona simplemente de forma hipotética, por ejemplo, basándose en el tiempo transcurrido, sino que registra el estado real del filtro a partir de la velocidad del ventilador, la carga de partículas en el aire ambiental, la humedad del aire y el contenido de COV (en el filtro de carbón activo). El monitor inteligente del tiempo de vida útil de los filtros le proporciona información precisa sobre la necesidad de cambiar el filtro.

- El filtro HEPA se debe sustituir en cuanto esté sucio. Se dará cuenta de ello, por ejemplo, cuando se reduzca la capacidad del aparato (véase el capítulo Fallos y averías). Para ello, compruebe el tiempo de vida útil del filtro tal y como se describe en el capítulo Manejo.
- Asegúrese antes de encender el aparato de que el filtro HEPA, el amortiguador de sonido y el filtro previo están instalados.
- Sin el filtro HEPA y el filtro previo, el aparato no funciona correctamente como purificador de aire y el interior se ensucia.
- En lugar del amortiguador de sonido se puede insertar un filtro de carbón activo.

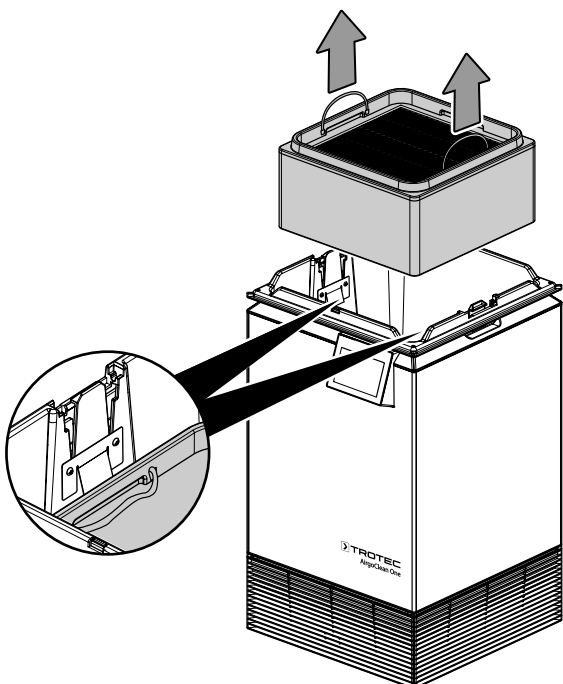
En caso necesario, compruebe visualmente el grado de suciedad del filtro de carbón HEPA, el amortiguador de sonido y el filtro previo.

Proceda de la siguiente manera para sustituir el filtro HEPA:

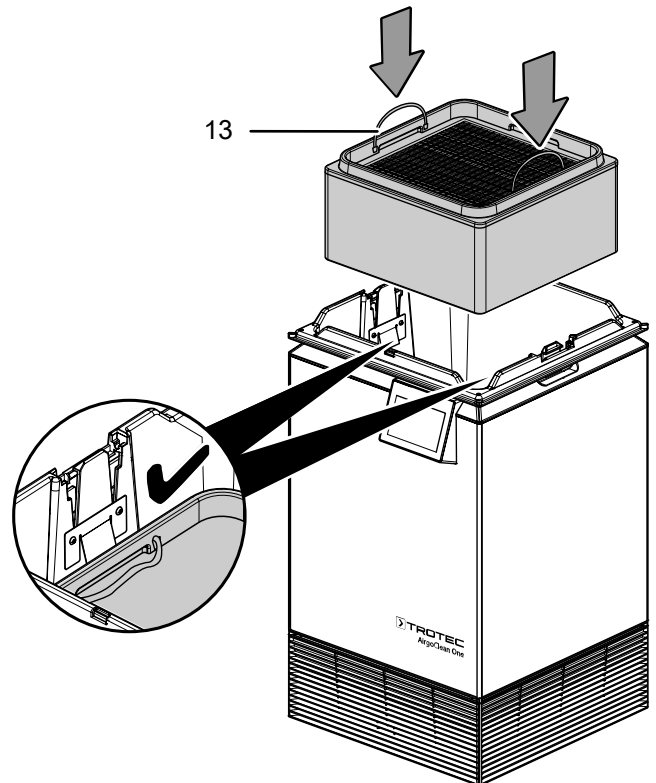
1. Pulse el botón del tirador (2).
⇒ La parte superior se suelta.
2. Extraiga la parte superior (12).



3. Según la disposición elegida, extraiga del aparato primero el amortiguador de sonido y después el filtro HEPA, o viceversa.
⇒ Se recomienda la disposición estándar (véase el capítulo Información sobre el aparato).
⇒ Observe que el componente inferior está fijado al lateral mediante pinzas.
⇒ Para extraerlo, presione primero las pinzas. Los pasadores del filtro o del amortiguador de sonido ayudan a extraerlo.



4. Elimine el filtro HEPA conforme a la normativa nacional correspondiente.
5. Extraiga el nuevo filtro HEPA de la funda de plástico.
6. Coloque el nuevo filtro HEPA en el aparato. Observe la dirección de la flecha y asegúrese de que las lengüetas (13) no queden sobre la superficie de sellado.
7. En caso necesario, reemplace también el amortiguador de sonido, en caso de que estuviera dañado o muy sucio.



8. Coloque la parte superior (12) sobre el aparato y presiónela hacia abajo hasta que escuche que encaja. Revise la unión. La parte superior no debería poderse sacar hacia arriba.
9. A continuación, proceda tal y como se indica en el apartado *Menú de filtros* dentro del capítulo Manejo.

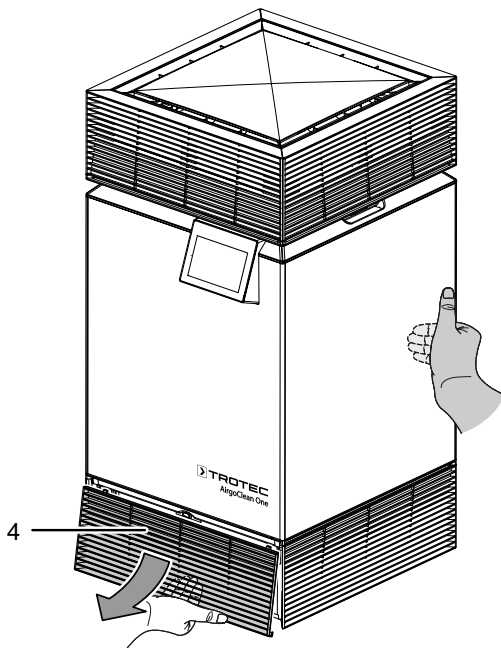
Cambiar el filtro previo

Advertencia

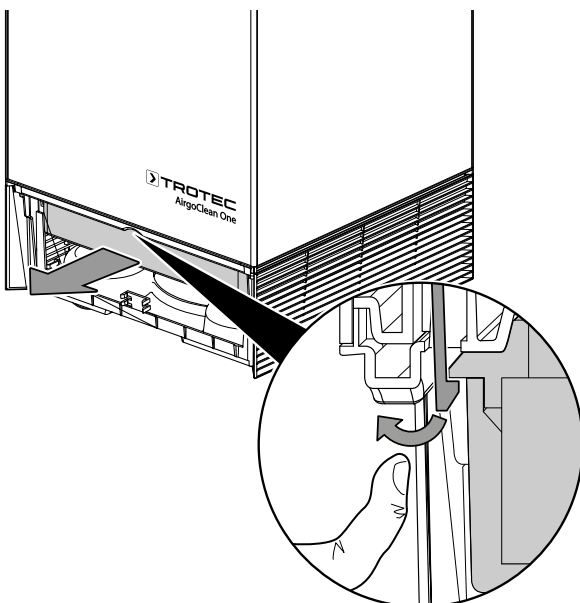
La vida útil del filtro previo es de máximo 1 año. Tenga en cuenta que el tiempo de vida útil incluye también los periodos en los que el aparato no está en funcionamiento. La vida útil del filtro previo depende de las condiciones ambientales y del tiempo de funcionamiento del aparato.

Proceda de la siguiente manera para sustituir el filtro previo:

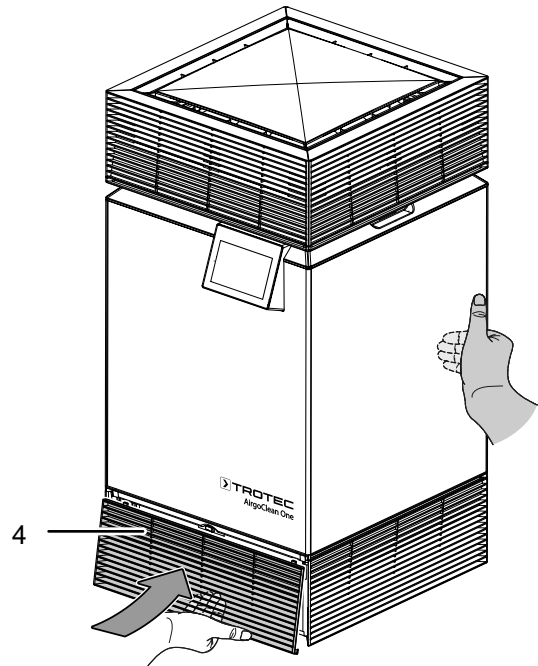
1. Sostenga el aparato firmemente por la parte posterior. Agarre por debajo de la entrada de aire con pantalla (4) y extraiga la pantalla tirando desde abajo.



2. Suelte el filtro previo (9) tirando del gancho hacia atrás. Ahora, el filtro previo cae ligeramente hacia abajo.



3. El fieltro está fijado al filtro previo con velcro (9). Retire el fieltro y limpie tanto el filtro previo como el fieltro (9) con un paño sin pelusas o dando ligeros golpes al fieltro.
4. Vuelva a pegar el fieltro al filtro previo (9) e introdúzcalos de nuevo en el aparato.
5. Presione el filtro hacia arriba hasta que el soporte encaje.
6. Sostenga el aparato firmemente por la parte posterior. Vuelva a colocar en el aparato la entrada de aire con la pantalla (4).



7. Una vez sustituido el filtro previo, proceda tal y como se indica en el apartado *Menú de filtros* dentro del capítulo *Manejo*.

Eliminación de residuos

Elimine siempre todos los materiales de embalaje conforme a la protección medioambiental y a las normas de eliminación de residuos regionales.



El símbolo del contenedor de basura tachado en aparatos eléctricos o electrónicos de desecho tiene su origen en la Directiva 2012/19/UE. Indica que, una vez terminada su vida útil, este aparato no puede ser eliminado junto con la basura doméstica. Cerca de su empresa hay puntos blancos de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos de desecho en los que podrá devolverlos gratuitamente. Las direcciones se pueden obtener en la administración municipal o local. Para conocer otras opciones de devolución en muchos países de la UE, también puede consultar el sitio web <https://hub.trotec.com/?id=45090>. En caso contrario, póngase en contacto con un reciclador oficial de aparatos usados autorizado en su país.

Con la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos de desecho se pretende posibilitar la reutilización, el reciclaje de materiales y otras formas de aprovechamiento de los aparatos de desecho así como evitar las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas que puede tener la eliminación de sustancias peligrosas que puedan contener los aparatos.



Las pilas y baterías recargables no se pueden tirar a la basura doméstica sino que deben ser desechadas debidamente conforme a la Directiva 2006/66/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 06 de septiembre de 2006 relativa a las pilas y acumuladores. Se ruega desechar las pilas y baterías recargables conforme a las disposiciones legales vigentes.

Anexo técnico

Datos técnicos

Parámetro	Valor		
Modelo	AirgoClean® One		
	Filtro H13	Filtro H14	Consumo de potencia
Caudal de aire con filtro de carbón HEPA			
Nivel del ventilador 1	45 m ³ /h	35 m ³ /h	6 W
Nivel del ventilador 2	150 m ³ /h	115 m ³ /h	12 W
Nivel del ventilador 3	285 m ³ /h	230 m ³ /h	28 W
Nivel del ventilador 4	420 m ³ /h	355 m ³ /h	60 W
Nivel del ventilador 5	550 m ³ /h	475 m ³ /h	106 W
Velocidad del ventilador 6 = Boost	650 m ³ /h	600 m ³ /h	170 W
Temperatura ambiental	-10 °C a 60 °C		
Gama de funcionamiento	0 % a 90 % h.r.		
Conexión a la red eléctrica (adaptador)	230 V ~ 50/-60 Hz		
Nivel de presión sonora	11-57 dB(A)		
Corriente nominal	0,74 A		
Medidas (largo x ancho x alto)	435 x 400 x 835 mm		
Separación mínima respecto a paredes u objetos	A: arriba 5 cm B: detrás 5 cm C: lateral 5 cm D: adelante 5 cm		
Peso	16,9 kg		

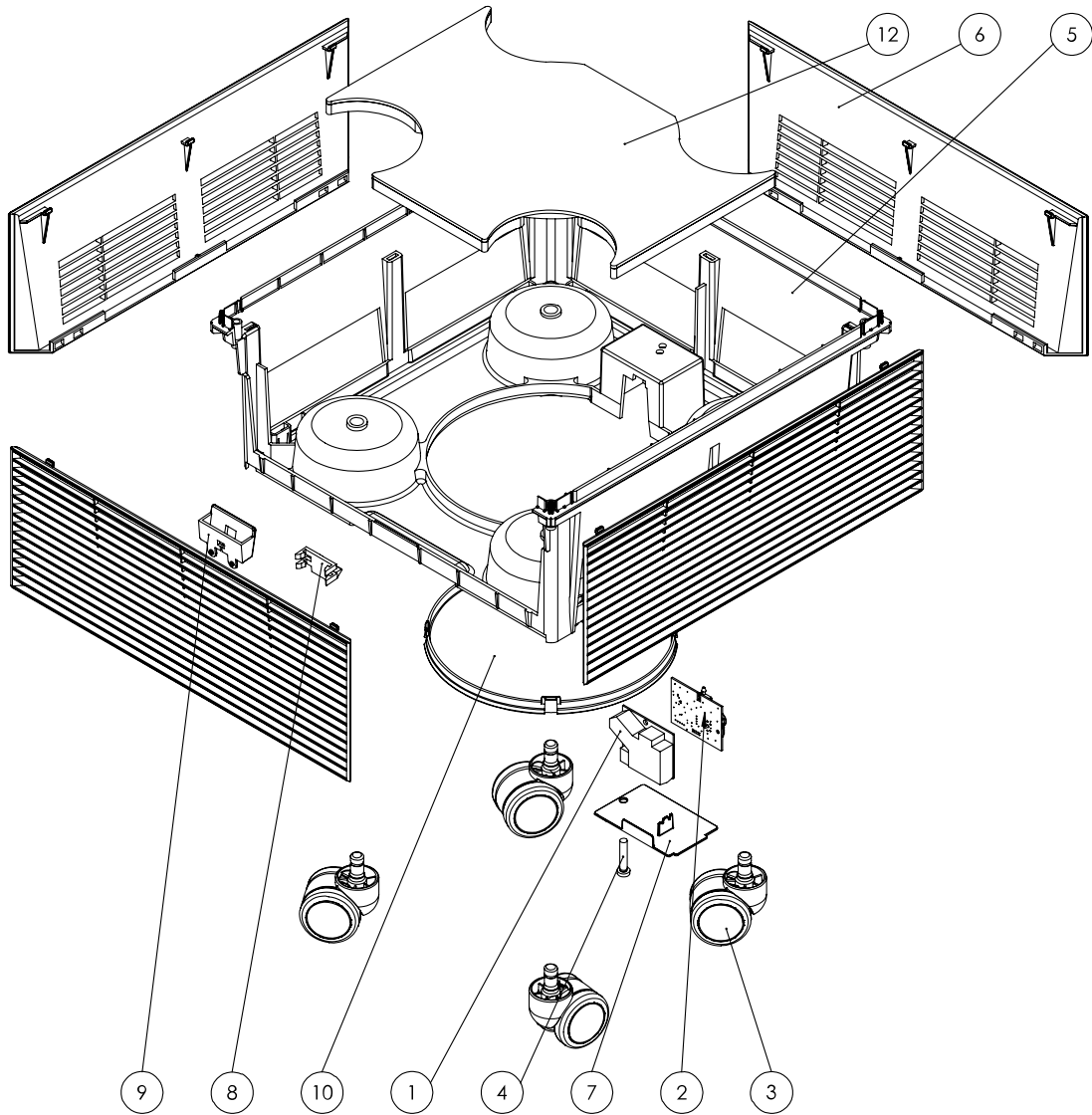
Dibujos y lista de las piezas de repuesto

Suelo



Información

Los números de referencia de las piezas de recambio son diferentes a los números de referencia empleados en el manual de instrucciones para los componentes.



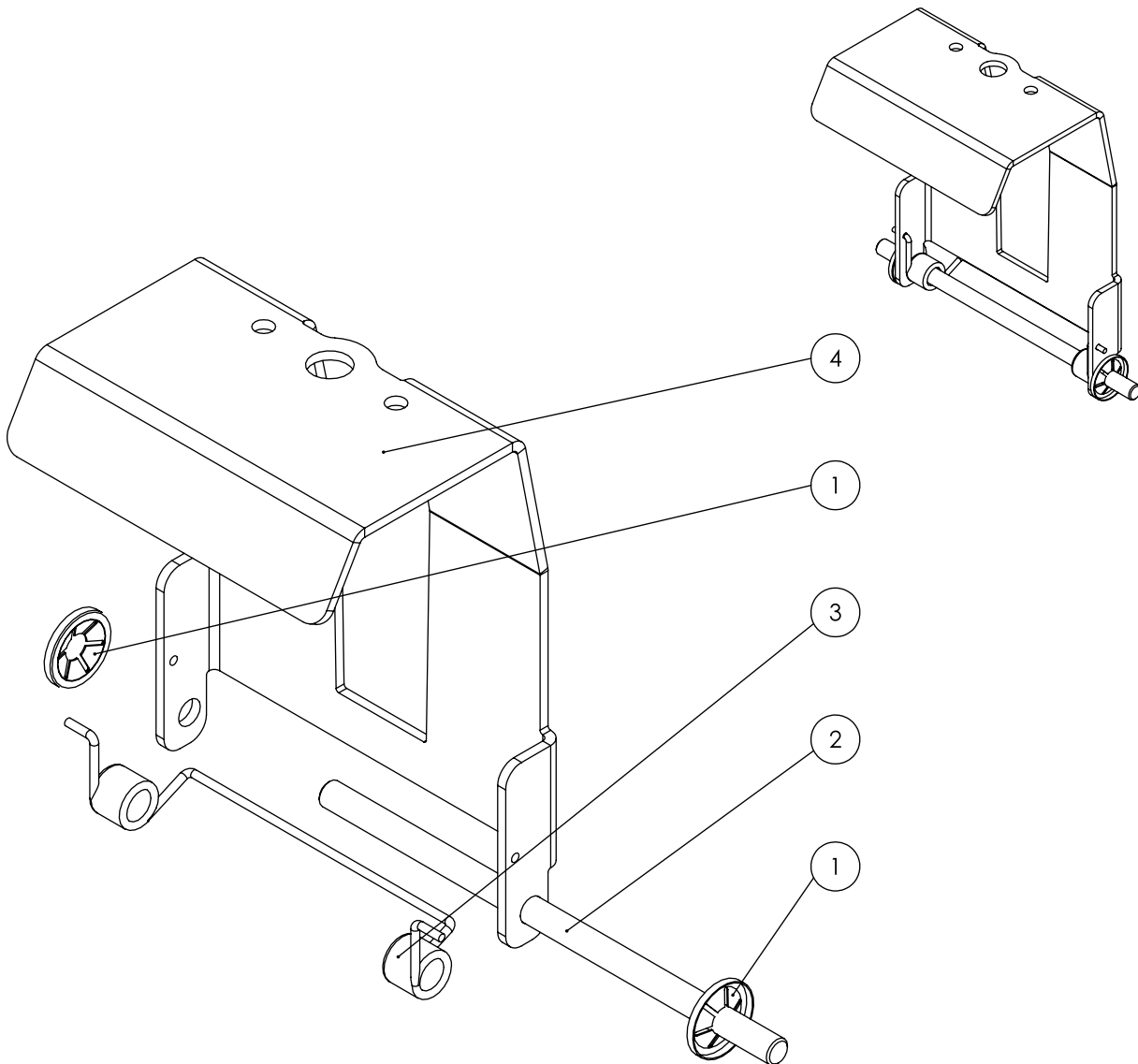
Nr.	Ersatzteil	Nr.	Ersatzteil
1	Placa (sensor de partículas)	7	Tapa de la carcasa del sensor
2	Placa (sensor)	8	Bloqueo del filtro previo
3	Rueda	9	Instrumento de posicionamiento del filtro previo
4	Tornillo	10	Suelo de carga
5	Bastidor de la parte inferior	12	Suelo de aislamiento
6	Panel de ventilación		

Bloqueo de la tapa



Información

Los números de referencia de las piezas de recambio son diferentes a los números de referencia empleados en el manual de instrucciones para los componentes.



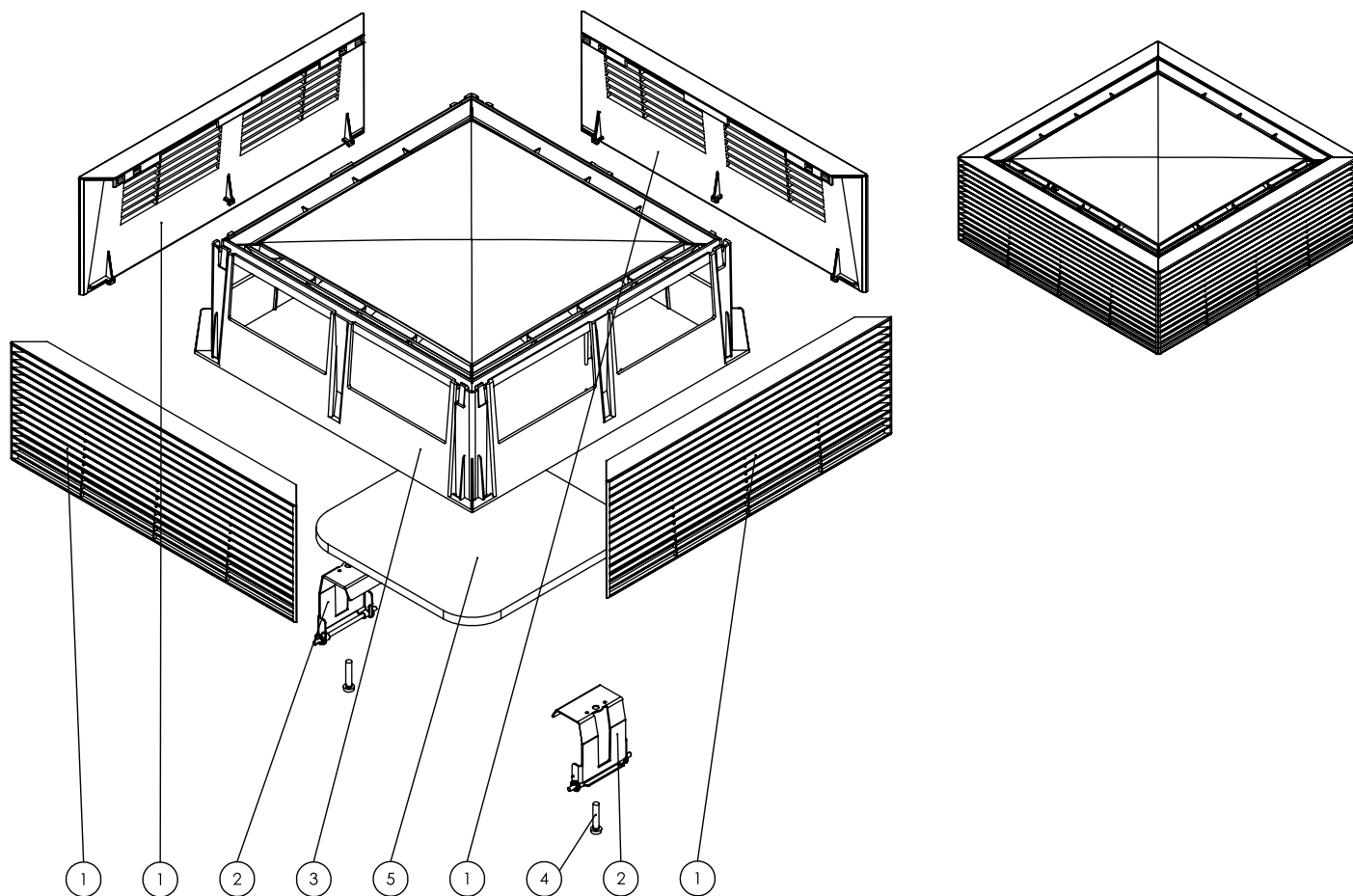
Nr.	Ersatzteil	Nr.	Ersatzteil
1	Disco	3	Muelle de torsión
2	Eje	4	Compresor

Tapa



Información

Los números de referencia de las piezas de recambio son diferentes a los números de referencia empleados en el manual de instrucciones para los componentes.



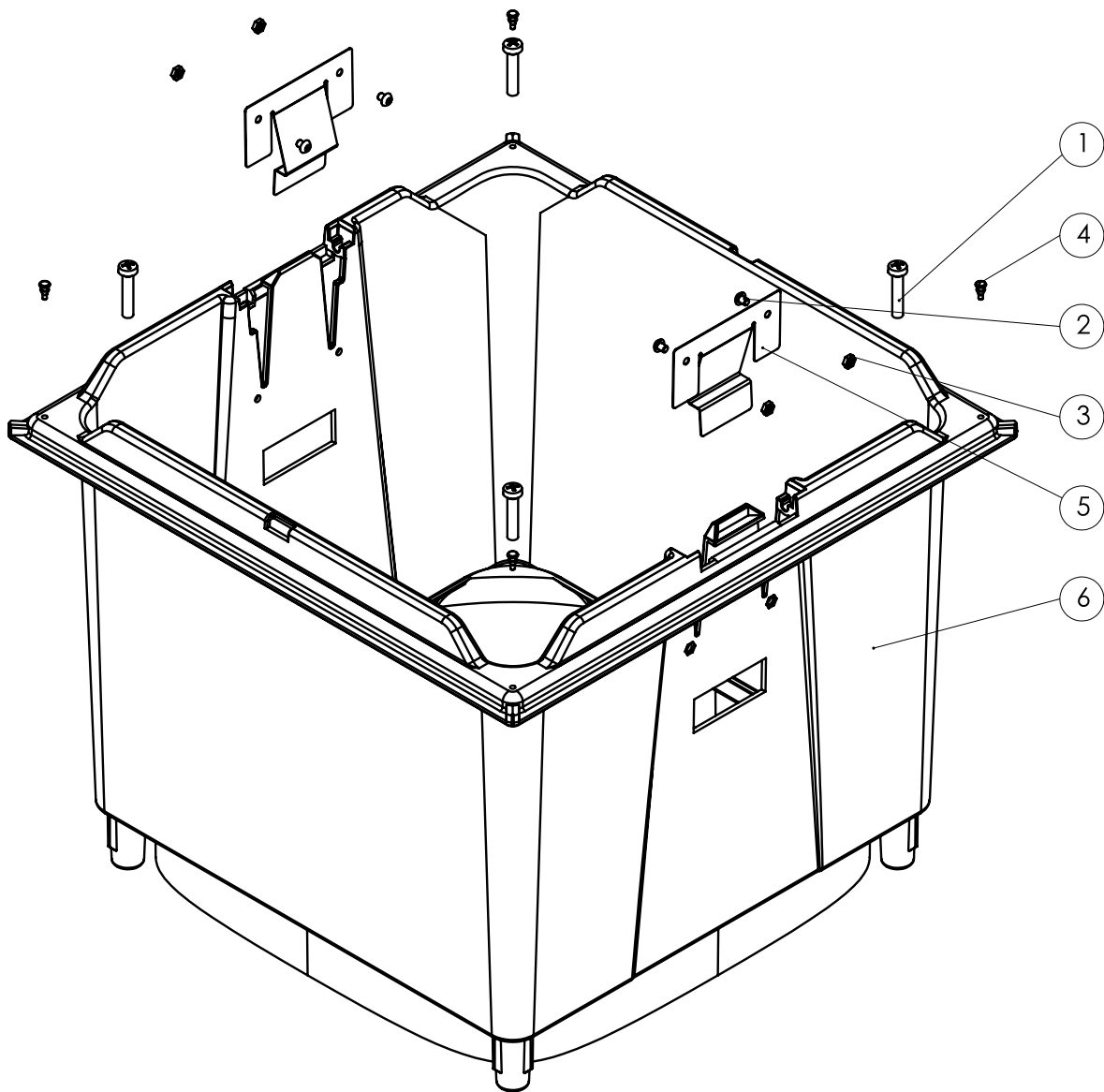
Nr.	Ersatzteil	Nr.	Ersatzteil
1	Panel de ventilación	4	Tornillo
2	Bloqueo de la tapa	5	Tapa de aislamiento
3	Tapa		

Carcasa del filtro



Información

Los números de referencia de las piezas de recambio son diferentes a los números de referencia empleados en el manual de instrucciones para los componentes.



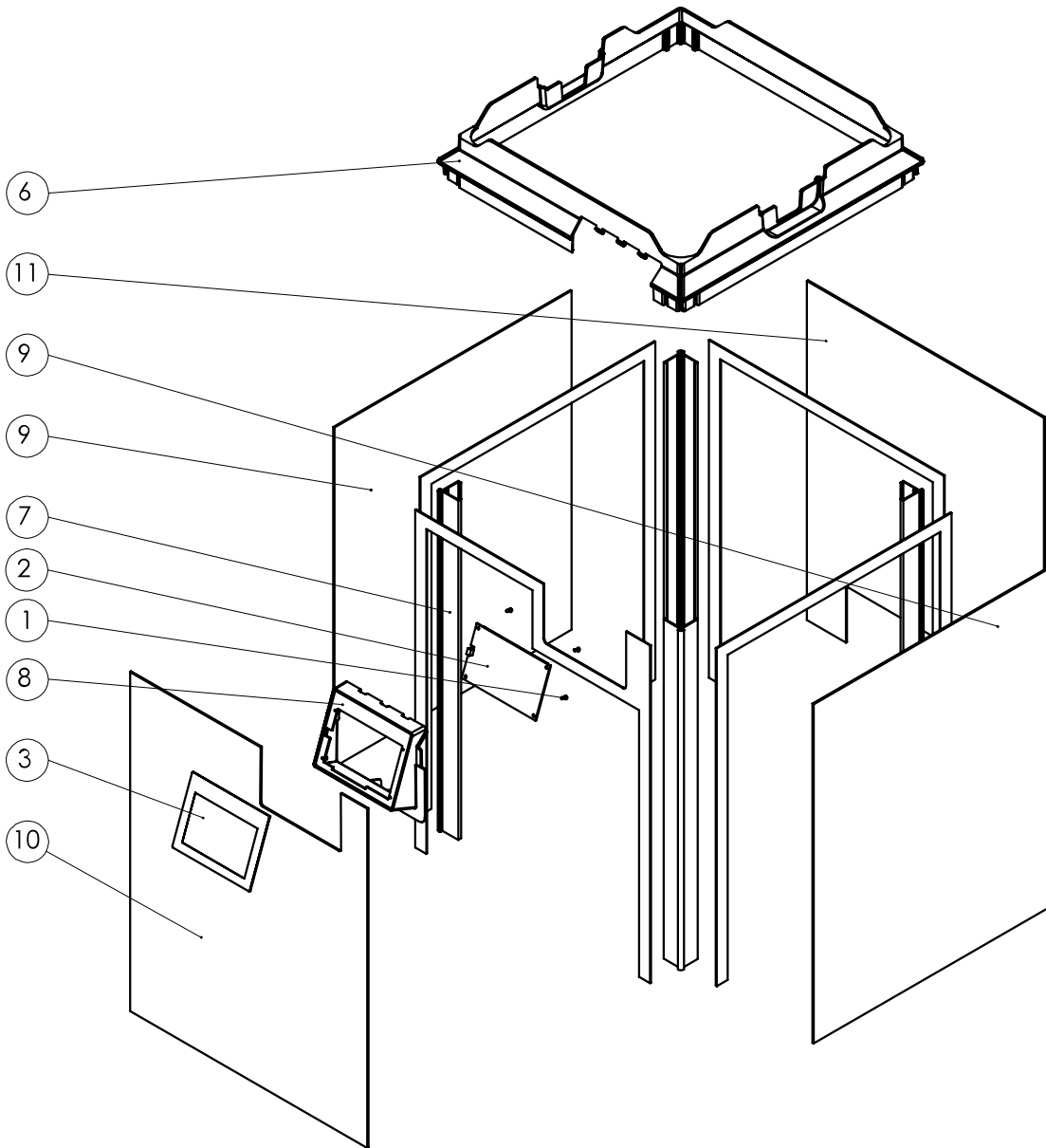
Nr.	Ersatzteil	Nr.	Ersatzteil
1	Tornillo	4	Tope de goma
2	Tornillo	5	Abrazaderas metálicas del filtro
3	Tuerca	6	Compartimento del filtro

Carcasa



Información

Los números de referencia de las piezas de recambio son diferentes a los números de referencia empleados en el manual de instrucciones para los componentes.



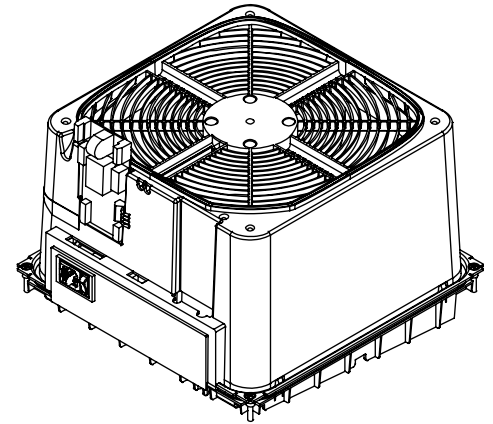
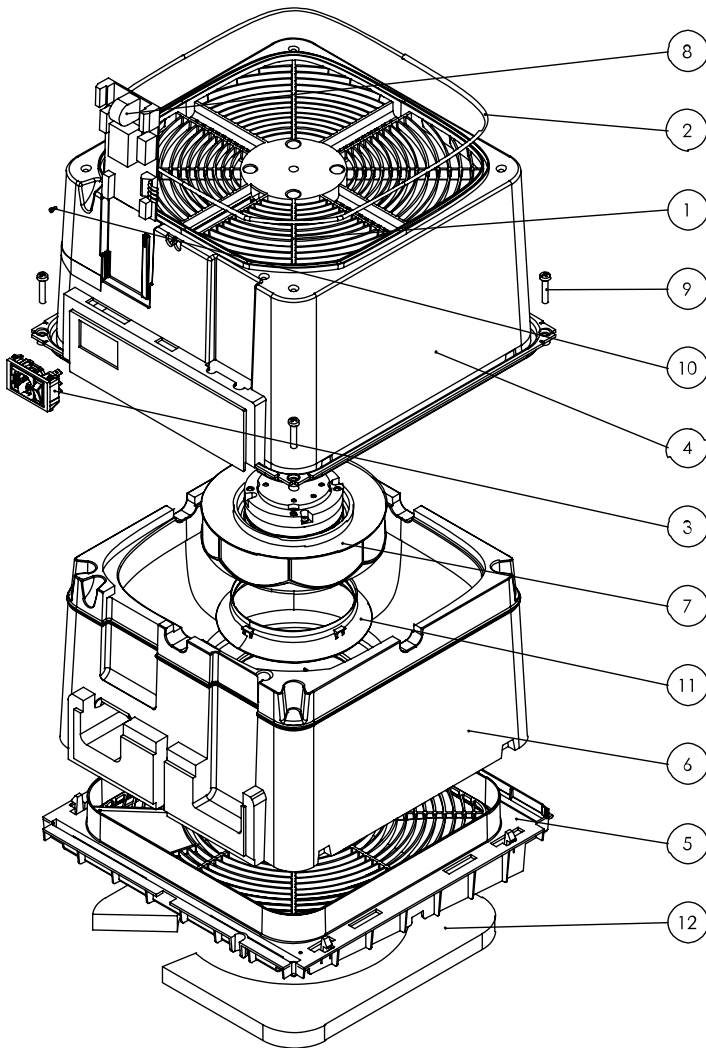
Nr.	Ersatzteil	Nr.	Ersatzteil
1	Tornillo	8	Marco de la pantalla
2	Placa (control)	9	Panel de diseño A
3	Pantalla	10	Panel de diseño B
6	Bastidor de diseño	11	Panel de diseño C
7	Perfil angular		

Ventilador



Información

Los números de referencia de las piezas de recambio son diferentes a los números de referencia empleados en el manual de instrucciones para los componentes.



Nr.	Ersatzteil	Nr.	Ersatzteil
1	Tornillo	7	Ventilador (230 V o 110 V)
2	Cordón de sellado	8	Placa (distribuidor)
3	Conexión eléctrica con fusible (230 V o 110 V)	9	Tornillo
4	Carcasa del ventilador	10	Tornillo
5	Tapa de la carcasa del ventilador	11	Boquilla de entrada
6	Carcasa del ventilador de EPP	12	Válvula del aislamiento

Declaración de conformidad

Por la presente, Trotec GmbH declara bajo responsabilidad exclusiva que el producto mencionado a continuación ha sido desarrollado, proyectado y fabricado de conformidad con los requisitos de la Directiva UE sobre equipos radioeléctricos en su versión 2014/53/UE.

Modelo / producto: AirgoClean® One

Tipo de producto: purificador de aire

Año de fabricación: 2022

Directivas UE relacionadas:

- 2011/65/UE
- 2012/19/UE

Normas armonizadas aplicadas:

- EN 300 328 V2.2.2
- EN 60204-1:2018
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-1:2012/A13:2017
- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-1:2012/A1:2019
- EN 60335-1:2012/A14:2019
- EN 60335-2-65:2003
- EN 60335-2-65:2003/A1:2008
- EN 60335-2-65:2003/A11:2012
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Normas nacionales aplicadas y especificaciones técnicas:

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021

Fabricante y nombre del responsable de la documentación técnica:

Trotec GmbH

Grebbener Straße 7, D-52525 Heinsberg

Teléfono: +49 2452 962-400

Correo electrónico: info@trotec.de

Lugar y fecha de emisión:

Heinsberg, a 01.09.2022



Joachim Ludwig, Gerente

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com